

The Qatar Arabic Language Bank Guidelines

Wajdi Zaghouni* Nizar Habash†
Behrang Mohit*

September 2014
CMU-CS-QTR-124

School of Computer Science
Carnegie Mellon University
Pittsburgh, PA 15213

*Carnegie Mellon University, Qatar campus

†New York University Abu Dhabi

The authors can be reached at wajdiz@qatar.cmu.edu, nizar.habash@nyu.edu, behrang@qatar.cmu.edu

Abstract

The Qatar Arabic Language Bank (QALB) is a corpus of Arabic text with manual corrections. The Arabic text comes from three sources: native speakers, non-native speakers, and machine translation (into Arabic). The corpus consists mainly of Modern Standard Arabic (MSA) texts but some dialect Arabic usage may occur. The goals of the annotation are: to provide training data for learning based Arabic error correction tools, and to provide a gold-standard to be used in the evaluation of error correction algorithms. This document is the reference guidelines for text correction in the QALB project.

* This research is supported by the National Priority Research Program (NPRP grant 4-1058-1-168) of the Qatar National Research Fund (a member of the Qatar Foundation). The statements made herein are solely the responsibility of the authors.

Keywords: Annotation, Guidelines, Arabic, Errors, Corpus

Contents

[1. Introduction](#)

[2. Annotation Goals](#)

[3. Text-specific Rules for Annotation](#)

[3.1 The Annotation of users posts \(comments\)](#)

[3.2 The Annotation of Machine Translation Output](#)

[4. The Annotation Tool and Rules](#)

[4.1 Annotation Interface](#)

[4.2 Concise Annotation Rules](#)

[5. QALB Error Categories](#)

[5.1 Spelling Errors \(أخطاء إملائية\)](#)

[5.2 Punctuation Errors \(أخطاء علامات الترقيم\)](#)

[5.3 Word Choice Errors \(أخطاء في المفردات\)](#)

[5.3.1 Non-native Speaker Examples](#)

[5.3.2 Machine Translation Example](#)

[5.4 Morphology Errors \(أخطاء الصرف\)](#)

[5.4.1 Human Example](#)

[5.5 Syntactic Errors \(أخطاء النحو و القواعد\)](#)

[5.5.1 Human Examples](#)

[5.5.2 Machine Translation Example](#)

[5.6 Dialectal Usage Correction](#)

[5.6.1 Lexical choices \(Not related to standard Arabic\)](#)

[5.6.3 Morphological choices](#)

[5.6.3 Ignoring dialectal tasks](#)

[6 The Errors Examples](#)

[6.1 Machine Translation Samples](#)

[6.2 Human Posts Samples](#)

[References](#)

[Appendices:](#)

[Appendix 1 Summary of common Arabic Spelling Rules](#)

[1. Summary of Hamza spelling rules](#)

[2. Summary of Punctuation rules \(علامات الترقيم\)](#)

[3. Numbers spelling \(كتابة الأعداد\)](#)

[4. Links to external Arabic grammar and spelling rules](#)

1. Introduction

The Qatar Arabic Language Bank (QALB) is a corpus of Arabic text with manual corrections. The Arabic text comes from three sources: native speakers, non-native speakers, and machine translation (into Arabic). The corpus consists mainly of Modern Standard Arabic (MSA) texts but some dialect Arabic usage may occur.

This document is the reference guidelines for text correction in the QALB project. The individuals tasked with the manual correction task, i.e., annotators, will be referred to as “annotators” in this document. The task of correction will also be referred to as annotation.

This document is structured as follows. Section 2 Annotation Goals, Section 3 Text specific annotation rules, Section 4 describes the annotation tool and the annotation rules. Section 5 describes the various error categories with illustrated examples. Section 6 illustrates more than 50 examples of errors with their correction. Finally, section 7 serves as a reference summary for selected Arabic spelling rules.

2. Annotation Goals

The goals of the annotation are: to provide training data for learning based Arabic error correction tools, and to provide a gold-standard to be used in the evaluation of error correction algorithms.

3. Text-specific Rules for Annotation

This section explains some text specific rules to follow when annotating a particular type of text (users posts, machine translation output, students essays or non native speakers essays).

3.1 The Annotation of users posts (comments)

- **Rule 1:** User posts should be corrected with a minimum number of edits. The goal is to only correct the errors and not the style or writing.

- **Rule 2:** Sometimes, the user posts are written in Modern Standard Arabic mixed with regional dialects. If the text is (a) highly dialectal (more than third of the words), OR (b) it contains some dialectal words in a dialect not familiar to the annotator, then the annotator should flag it to be considered by the lead annotator. [If in doubt, flag.] The lead annotator will decide if it should be ignored or annotated by another annotator. Otherwise, if there is little dialect usage and the annotator

feels confident to understand the meaning, the annotator should translate the dialectal words to MSA.

3.2 The Annotation of Machine Translation Output

Machine translation texts should be corrected with a minimum number of edits. But the correction of the errors and making the output an accurate translation that is both grammatically correct and semantically coherent Arabic is more important than minimizing the number of edits. Annotators should be aware of the following three aspects of the translated Arabic.

Accuracy : The accuracy of the translation is very important and any missing translation should be added to ensure the coverage of every meaning in the source sentence. In all cases, the edited machine translation text should have the same meaning as the English source text. Finally, the edited machine translation should *not add* any information that is not present in the English source text. In the same way, it should *not omit* any information that is in the English source text.

Fluency : Spelling, grammatical and agreement errors can occur even with machine translation, so it is very important to correct these errors. But keep in mind that word reordering in the machine translation output is only permitted when it is needed to correct the meaning or the syntax.

Style : Please keep in mind that the machine translation output is fully automatically generated. As such it has its own style that may seem unfamiliar or unnatural although it has an acceptable word order and conveys the meaning of the English source text accurately. So the style of writing should not be modified to match that of a native speaker.

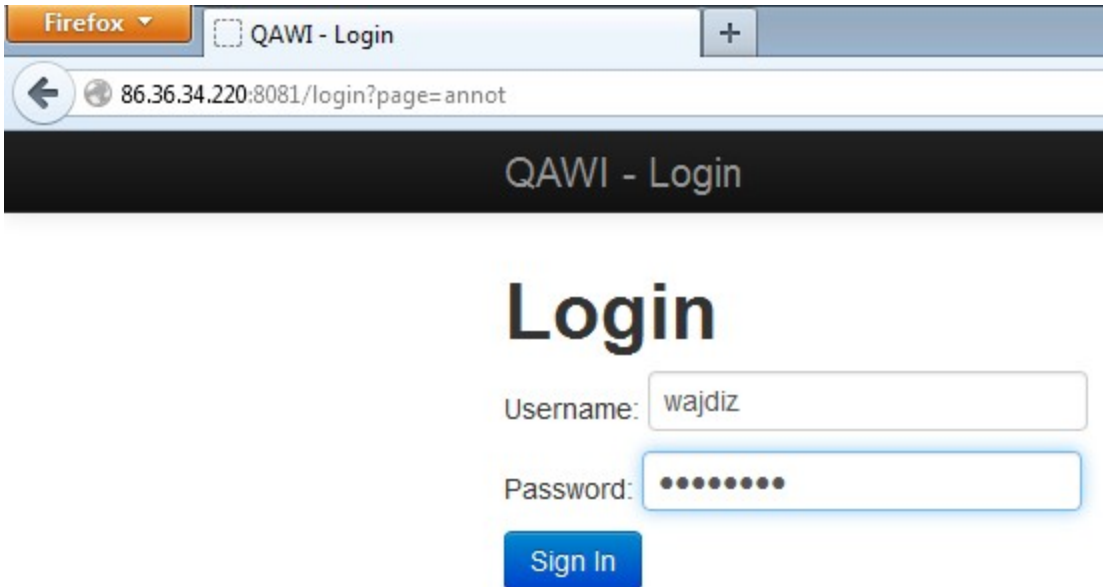
4. The Annotation Tool and Rules

In order to use the tool, the users should respect the following Basic technical requirements :

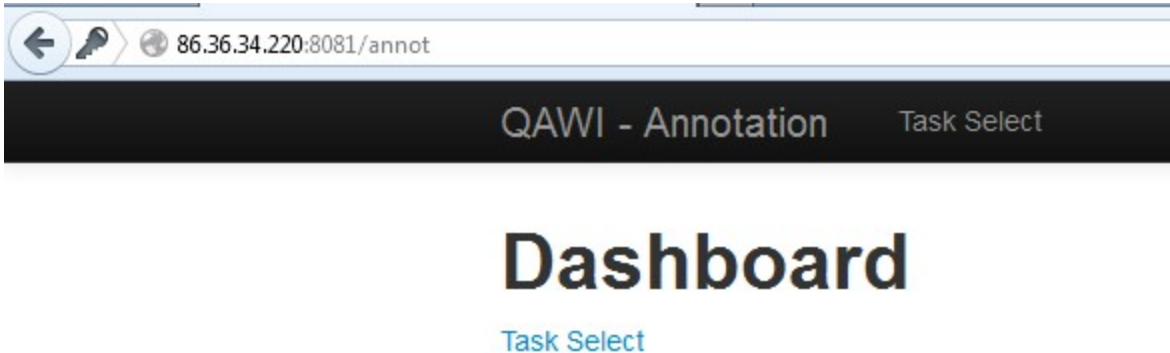
- A Mac or PC Laptop or Desktop
- Latest version of Safari, Chrome, or Firefox (on Windows XP/Vista/7/8, Mac OSX 10.6+, or Linux).
- Chrome and Safari are preferred as they have the best HTML5 compatibility.
- A screen size of at least 1280x800 pixels.
- Memory : A minimum of 512 MB of free RAM.

4.1 Annotation Interface

Step 1. Login with your username and password to the following URL..



Step 2. click on Task Select to display the list of assigned tasks for you.



Step 3. Start an annotation task by clicking on "Annotate".

Task Select

TaskID	Document Name	
69	Post6	Annotate

[← Dashboard](#)

Step 4. Start the selected annotation task. Read carefully the displayed text and apply the text correction guidelines.

Text Annotator



Undo



Redo



Original Text



MT Text



View

بارك + الله + فيك + يا + شيخنا + الفاضل + ، + والله + دائما + عرفناكم +
سباقين + للنصرة + والغيرة + على + الأمة + والدين + اللهم + أحفظ +
شيخنا + الدكتور + أيمن + الظواهري + وإخوانه + المجاهدين + وانتقم + لنبيك +
الكريم + ، + وإما + بخصوص + الذين + يقولون + لماذا + لا + يتفرغون +
للصناعة + وبناء + المدارس + والمستشفيات + ، + فأقول + له + قولوا +
لأمريكا + حبيبكم + أن + تدع + وتخرج + من + أرض + الإسلام + وتكف +
عن + هدم + المدارس + والمستشفيات + فعند + ذلك + يتفرغون + لبناء +
مثل + هذه + الأمور + ، + أما + وهي + تقتل + المسلمن + افليس +
الأولى + أن + يحابوا + ويتردوا + وليت + نعمتكم + أمريكا + اللعينة + من +
أرض + الاسلام + ، + اللهم + أنصر + المجاهدين + يأرب + . +

[←](#)

A- In order to view the text in reading mode as displayed below, click on the view mode (Eye Icon). To

go back to the annotation mode, click on Edit icon. The reading mode can give the annotator an easy to read view of the text.

Text Annotator

بارك الله فيك يا شيخنا الفاضل , والله دائما عرفناكم
سباقين للنصرة والغيرة على الأمة والدين , اللهم أحفظ
شيخنا الدكتور أيمن الظواهري وإخوانه المجاهدين وانتقم لنبينا
الكريم , وإما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون
للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات , فأقول له قولوا
لأمريكا حبيبكم أن تدع وتخرج من أرض الإسلام وتكف
عن هدم المدارس والمستشفيات فعند ذلك يتفرغون لبناء
مثل هذه الأمور , أما وهي تقتل المسلمين أفليس
الأولى أن يحابوا ويطردوا وليت نعمتكم أمريكا اللعينة من
أرض الاسلام , اللهم أنصر المجاهدين يارب .



B- In some cases, it is useful to view the original text, prior to your current annotation, you can click on the Original Text icon and Popup windows will appear as displayed in the snapshot below :

QAWI - Annotation Task Select Manage Account Log Out

التدخين + في + الأماكن + العامة + من + عا + باتا + ب + حيث + يفر +
 ض + على + من + يدخن + في + الأماكن + عقوبات + صارمة + تمنعه +
 من + التدخين + ممايؤدي + ذلك + إلى + عدم + انتشار عادة + التدخين +
 ألت + ي + تعانى + منها + جميع + البلدان + في + العالم + وهناك +
 أيضا + بعض + القرارات + في + كثير من + الدول + تمنع + بيع + منتجات +
 التبغ + لمن + لم + ي + بلغوا + سن + الرشد فمثل هذه + القرارات +
 فليس + أثرها + في + الحد + من + انتشار التدخين + لسببى + أن + التدخين +
 لا يضر + المدخن + فقط + بل + يضر + جميع + من + كان + حوله +
 وأستشوق + ذلك + الخواء + الملوث + بالدخان + لذلك + منع + التدخين +
 في + الأماكن + العامة + ولا التدخين + أيضا + السبب + الأساسي + والرئيسي +
 لتلوث + البيئة + وأيضا + التدخين + السبب + الرئيسي + في + انتشار جميع +
 أنواع + السرطان + في + جسم + الإنسان + فالتدخين + يعتبر + الموت +
 البطيء + الذي + تعانى + منه + جميع + المجتمعات + في + العالم + لذلك +

Undo
Redo
Original Text
MT Text
View

Untitled - Google Chrome
about:blank
Original Arabic Text
بارك الله فيك يا شيخنا الفاضل , والله دائما عرفناكم سباقين للنصرة والغيرة على الأمة والدين , اللهم أحفظ شيخنا الدكتور أمين الطواهري وإخوانه المجاهدين وانتقم لنبيك الكريم , وإما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات , فأقول له قولوا لأمريكا حبيبتكم أن تدع وتخرج من أرض الإسلام وتكف عن هدم المدارس والمستشفيات فعند ذلك يتفرغون لبناء مثل هذه الأمور , أما وهي تقتل المسلمن اقليل الأول أن يجابوا ويتردوا وليت نعمتكم أمريكا اللعينة من أرض الاسلا , اللهم أنصر المجاهدين بأرب .

C- To insert a word (add a missing word), you need to click on the plus sign (+), which will be highlighted in blue as shown below.



Once, you click on the + sign, you add the desired word then click submit as shown below.

Add New Word ✕

الذين

Submit

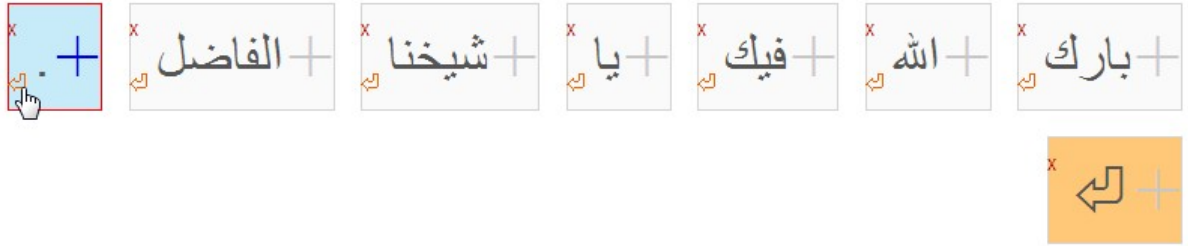
Also, you can note that the tool will mark your last annotation action by changing the box color to the red as shown below.



D- To delete a non necessary word, you can click on the small delete icon (x)



E- In case you want to do a carriage return, you may click on the return icon as described below.



F- To Correct/Edit a wrong word, you need to double click on it and an edit box will appear as shown below.

Step 1 : double Click on the word



Step 2 : Edit the word.

Edit/Split Text

×

الاسلا

Submit

Step 3 :Once you are done with the correction, click on the submit word icon.

Edit/Split Text

×

الاسلام

Submit

G- In case, there is 2 or 3 words merged together. One Split at a time is permitted, so in the case of 3 words merged together, 2 splits operations should be performed.



Edit/Split Text

×

يضر جميع

Submit

Edit/Split Text

×

يضر جميع

Submit

Once the user clicks on submit, the words are split correctly and displayed in a blue background since they are marked as an change.

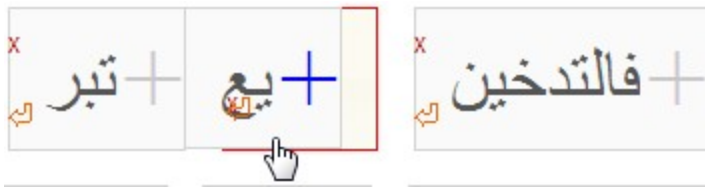


H- To merge 2 words together, you need to do the following steps.

Step 1. Select the first word you need to merge with the next word or the previous word, so the merge operation can be done to the left and to the right.



Step 2. Move the word box by maintaining the left mouse button clicked until it reaches the next word.



Step 3. Once the word reaches the destination, it will get automatically merged as shown below.



Also example to show waw clitics merge and Carriage return policy...

4.2 Concise Annotation Rules

The job of the annotator can be summarized as follows:

“Correct 100% of errors found in the source text with minimum edits”

During the correction process, the annotator should keep in mind the following rules and instructions:

- 1. Close all non-necessary windows/programs to maximize the speed of your computer.**
- 2. Make sure to switch your keyboard to the Arabic Input.**
- 3. If your computer keyboard is not Arabic enabled (no Arabic letter printed), you may request an Arabic sticker kit from the Annotation manager.**

PLEASE DO NOT USE A VIRTUAL KEYBOARD AT ALL.

- 4. Make sure to use the Arabic punctuation marks while correcting. (For example use “.” and not “,”).**

- 5. Please make sure to correct text while following the sentences order (e.g do not correct sentence 2 before correcting sentence 1).**

- 7. In cases when you need to split and modify a word at the same time.**

First, start by splitting the word and submit your action. After that you can click on the word you need to modify.

- 8. In cases when multiple word splits are required, you should start by splitting from the left to the right and you should submit each action at a time.**

- 8.1 In case you to correct a word and in the same time you need to move it. first start by correcting the word. Once the edit is made, you may move the word to the correct location.**

- 9. The Annotators are not allowed to enlarge the font size of the browser during the annotation using the CTRL + keys. This action will alter the normal display of the tool.**

10. You are not allowed to use the return key (carriage return icon). Unless there is a clear reason for that. for example to separate incorrectly merged paragraphs in a given document.

11. In case you have doubt on the spelling of a person name,

organization, location or even a spelling of a particular word etc. Please

first consult first the archive of Jazeera.net news website. We consider Aljazeera spelling to be of high standard and we adhere to their naming conventions.

http://www.aljazeera.net/home/search?q=%D8%A3%D9%88%D8%A8%D8%A7%D9%85%D8%A7&client=default_frontend&proxystylesheet=portalsite&output=xml_no_dtd&filter=p&lr=lang_ar&requiredfields=searchablePC:searchablePC

You can also check the correct spelling or proper names, country names, organization names in Wikipedia. In case of 2 acceptable variations, please use the variation closer to the one used by the author.

12. Another way to check if a particular spelling of a word is correct or

not, is to check its frequency on Google.com and to compare the

frequency numbers, usually when there is a huge difference in term of

frequency, it is easy to find what spelling variant is the correct one.

13. It is also always possible to check for a particular word spelling in

online dictionaries such as :

<http://arabicdictionary.kacst.edu.sa/>

14. Keep in Mind that it is always useful verify your correction once you are done and before submitting your file.

15. In case you are not sure how to correct a particular word, do not spend a lot of time searching how to correct it, instead double click on the word and click on the FLAG red icon and continue your annotation.

16. Again, please pay a special attention to the hamza spelling, since many words do not require hamza, but just a bare Alif. Check the Hamza Wasl and Qataa rules in the guidelines.

17. Always attach the letters such as the letter waw “و” to the next words by merging the two boxes.

18. Make sure to not attach the punctuation to the previous word, so never merge the commas and the full stops with the previous word. We will take charge of these issues once your annotation is done.

19. In case there is a use of Abbreviation, the dots should be merged to the words like in

“و.م.أ”.

20. Always record how much time you spent on each file.

21. Never try to correct the Indian versus Arabic Numerals. Always keep the

original numbers used by the writer of the text.

22. In cases there is multiple punctuation marks used such as : !!!!!!! or

..... or ?????? . Do not try to remove any mark. But you should convert the

Latin punctuation to the Arabic when there is an Arabic equivalent such as

correcting ?????? to ????????. In the same way, if you find multiple punctuation marks separated by spaces like ? ? ? ? or , you should not merge them. The Punctuation are separated on purpose by spaces in the tool.

One exception to this rule. If you find multiple punctuation like and you need to change that for a question mark so you can change the by ? and remove the extra full stops.

23. In some cases, you may find Latin words inside an Arabic text. There is

two scenarios - The task is Machine translation correction: You should

translate the Latin word into the Arabic equivalent unless it is an **abbreviation** written in latin such as (IBM), in such cases leave it in Latin and **do not correct it to an Arabic equivalent.**

-The task is Arabic text correction : do not attempt to write the Latin word in Arabic and leave it as it is.

24. Always take notes of hard/ interesting correction cases with file name

so we can discuss these cases during our meetings and the online discussion group.

25. Always keep a printed copy of these guidelines for your reference.

26. Never use the Backspace key on the keyboard during the annotation and never try to click on the Go back button of the Internet Browser during the annotation .

27. Never start a new file annotation before submitting the previous file, unless specified by the annotation manager.

28. Always use a screen capture in your communication to the Qalb_annotation_group so you

can clearly show the issue.

29. to check for a particular meaning of an english word during the machine translation correction task. you can use one of the following online resources:

-The Online Almaany dictionar

http://www.almaany.com/home.php?language=english&lang_name=Arabic

-Babylon online dictionary

<http://translation.babylon.com/english/to-arabic/>

30. In case you find a non necessary carriage return like in the sentence shown below. You have to delete the non necessary carriage return to join the text together.

31. In case you find an Arabic Word with multiple repeated letters as in : أميييييييييييين you should correct it as : أمين.

تتمنى + الحكومة + الأمريكية + أن + سينيهي + الدعم + الأمريكي +
و +
الدولي + لحركة + فتح + سيطرة + حماس + على + قطاع + غزة +

Also, in cases you find repeated waw like وووو you should separate the various waw by space like و و و و و.

31. Numbers writings

Numbers should be linked and commas should be added and the whole number must be placed in a single box. merge space separated numbers like the following example:

if you have a number like : 1 000 000 => merge it and add commas 1,000,000 all in one box.

Also if you have wrong number order like this case : 000 000 2 correct it like : 2,000,000

Please note that in the cases above, you will use the english comma instead of the Arabic

comma.

Finally, in case you have Eastern Arabic numerals like the following case, you may use arabic comma to separate the digits like in the following example.

١٠٠٠٠٠٠ => ١٠٠٠٠٠٠٠٠

Always, keep the original format of the numbers in both cases and do not change the numerals to a different format.

32. In case there is a word repetition and it was on purpose done by the author, so we can leave it and it should not be removed. But, In other cases, if the authors did repeat a word by mistake, it should be removed.

33. In the case of symbols such as % , it is considered as punctuation and it should not be linked to the word so will be with a space like : 100 %

34. In case the sentence is missing a word and you are certain what the missing word should be then you can safely add the missing word, otherwise you do not add any word

35. In case you have a date following with a abbreviation for Hijri or Gregorian calendar such as : سنة 2014 م you should always separate the letter from the date if they are linked.

36. When you open a file for the first time, you should first do a quick reading before starting the correction, so you will get a clear idea of the meaning.

5. QALB Error Categories

In this section, we illustrate the main error categories found in machine translation text, human user comments, weblogs posts, student essays and non-native speaker essays. Please keep in mind that one error can belong to one or more categories (e.g a spelling and a lexical error at the same time).

We group the errors into six classes:

- Spelling Errors (Spell)
- Punctuation Errors (Punc)
- Lexical Errors (Lex)
- Morphology Errors (Morph)
- Syntactic Errors (Syntax)
- Dialect Correction (Dial)

We discuss each of these next and provide examples with English glosses, specific error type, and desired action for correction. The examples are classified as being human (native or non-native) and machine translation. This designation does not warrant special treatment, but is only intended to help the reader understand how such an error may come to be.

Cases marked with “MADA” are easily handled using the automatic system MADA -- Morphological Analysis and Disambiguation for Arabic -- (Habash & Rambow 2005). MADA can solve many of the common spelling errors, but it makes mistakes. So, annotators should be careful not to over trust it. For instance, in some contexts, MADA can mistakenly modify a word like مكتبه *his-office* into مكتبة *library* (by changing the ha ending into a Ta-Marbuta).

5.1 Spelling Errors (أخطاء إملائية)

This category includes common Arabic typos and spelling errors such as the examples shown in the Table 1, 2 and 3 below.

Source Text	English	Corrected Text	Error Type	Action
طيتمقراطية	Democracy	ديمقراطية	Typo in writing the Word Democracy.	Manual correction of the word.
و غيرهم	And others	وغيرهم	The conjunction waw should be linked to the next word.	Removing the space after the initial waw. Could be done by the

				tool.
اصبعه	His finger	إصبعه	Missing hamza.	MADA
او	Or	أو	Missing hamza.	MADA
اقل	Less	أقل	Missing hamza.	MADA
ايران	Iran	إيران	Missing hamza.	MADA
الان	Now	الآن	الف المد Missing Alif Madd (التقاء ألفين)	MADA
للامه	For the nation	للأمة	Taa Marbouta. Hamza missing.	MADA
الاسلاميه	Islamic	الإسلامية	Taa Marbouta. Hamza missing.	MADA
منذو	Since	منذ	Adding the letter waw.	MADA
رئيسالجمهورية	President of the republic	رئيس الجمهورية	Words merged together.	Manual separation of the merged words.
الجمهورية	The republic	الجمهورية	Word wrongly split into two words.	Manual merging of the separated words.
سئال	Question	سؤال	Wrong middle hamza spelling	Manual correction of the Hamza

Table 1. Examples of common spelling errors in Arabic

In Table 2 below, there is numerous examples of some very common spelling mistakes frequently found in users online texts during online chats, social networks or users posts feedbacks in various web sites. This is generally caused by the fact that users type in a fast way without paying attention to the correctness of their Arabic and they frequently intend to type a letter but they press the keyboard key that is immediately near the intended one. Table 2 shows some of these errors as well as the correct spelling of word with a possible explanation of the reason behind the spelling error.

Correct word	Error	Possible Reason
إقامة	اقامة	The character 'ا' is not written on most keyboards.
تساعل	نساءل	The second dot of the character 'ت' is not clear.
جاء	حاء	A dot is missed.
درب	ذرب	A dot is added over the character 'د' because of the pen ink.
رأى	زأى	A dot is added over the character 'ر' because of the pen ink.
سميع	شميع	Dots are taken from the above line.
صدقة	ضدقة	A dot may be missed from the keyboard due to heavy use.
ظافر	ظافر	A dot is missed as it is close to the next character
عامل	غامل	A dot may be missed from the keyboard due to heavy use.
قرب	فرب	The two dots are very close to each other such that they appear as a single dot.
هذه	هذة	Dots are taken from the above line.
مورد	مؤرد	A dash over 'و' is considered as a Hamza.
زراعي	زراعي	The final 'ي' is written without dots

Table 2. Some common Keyboard spelling errors (Shalan et al. 2003)

5.2 Punctuation Errors (أخطاء علامات الترقيم)

In order to correct the punctuation errors, please refer to the Arabic punctuation reference in the appendix section of this document. In case the original text includes multiple punctuation marks such as !!!, ???,.... Do not attempt to remove the redundant punctuation since this is not considered as an error.

Below is an example showing a common punctuation error and how to correct it.

Source text

أحب السفر كل صيف ، ولكن هذا العام لن أسافر_ بسبب انشغالي بالدراسة

English meaning of the source

I like to travel every summer , but this year I will not travel_for being busy with my study

Edited text

أحب السفر كل صيف، ولكن هذا العام لن أسافر بسبب انشغالي بالدراسة.

I like to travel every summer, but this year I will not travel_for being busy with my study.

Error : An extra space before the the comma should be removed. There is an extra space following immediately the word أسافر *travel*. And the sentence ends with a period.

Correction : Remove the spaces and add the sentence-final period. Some of these actions can be easily done automatically by the annotation tool, and no human annotation is usually necessary. But the annotator should always double check for this kind of errors in the document since not all of them can be handled automatically.

5.3 Word Choice Errors (أخطاء في المفردات)

This category includes the usage of an incorrect word (non adequate lexicon) or producing an incorrect translation in case of machine translation texts or a missing lexical item. Some of these errors can be classified as spelling errors also.

5.3.1 Non-native Speaker Examples

Source

هذا **أمل** مهم جدا.

English meaning of the source

*This is a very important **hope**.*

Edited

هذا **أمر** مهم جدا.

*This is a very important **matter**.*

Error : The word أمل *hope* was used in the wrong context.

Correction : The word أمر *matter* was inserted instead.

Source

سأضع **المرآة** لكي أقرأ الكتاب.

English meaning of the source

*I will wear the **mirror** to read the book.*

Edited

سأضع **النظارات** لكي أقرأ الكتاب.

*I will wear the **glasses** to read the book.*

Error : The word المرآة *mirror* was used in the wrong context.

Correction : The word النظارة *glasses* was inserted instead.

5.3.2 Machine Translation Example

Source

Traditional museums are run by the old people.

Machine Translation

يتم تشغيل المتاحف التقليدية من قبل كبار السن.

Edited

تدار المتاحف التقليدية من قبل كبار السن.

Error :

The expression يتم تشغيل *to make work* used here to translate the word *run* is not appropriate use in this context.

Correction : Change the expression with a more appropriate verb.

5.4 Morphology Errors (أخطاء الصرف)

In this class, the error types are usually related to incorrect derivation or inflection, incorrect templatic or concatenative morphology.

5.4.1 Human Example

Source :

ذهب علي إلى حديقات جميلة.

Edited

ذهب علي إلى حدائق جميلة.

Error : The word حدائق *gardens* was wrongly inflected. Although the form used in the source is the “sound plural,” it is incorrect and the Broken plural should be used. An English example would be the word “mouses” instead of “mice”.

Correction: This is a common mistake found generally in student essays. In this case, the broken plural *gardens* was not inflected correctly.

In the following Table 3 below, there are some more examples of common morphological errors, a correction of each error is provided and a brief description of the possible reason behind the error.

Correct word	Error	Possible Reason
سألوا	سألو	Plural masculine of the past form of the verb "سأل"
جد	اوجد	Imperative form of the verb "وجد"
ايجمع	جع	Imperative form of the verb "وجع"
دعا	دعى	Past form of the verb "دعو"
دعوا	دعيوا	Plural masculine of the past form of the verb "دعو"
اهتدوا	اهتديوا	Plural masculine of the past form of the verb "اهتدى"
يبنون	يبنيون	Present form of the verb "بني"
كفيناكموهم	كفيناكمهم	Past form of the transitive verb "كفي"
يتبارون	يتباريون	Plural masculine of the present form of the verb "تبارى"
اعل	اعلو	Single masculine of the imperative form of the verb "علو"
قاضون	قاضيون	Plural masculine of the noun "قاضي"

Table 3. Some common morphological errors examples (Shalan et al. 2003)

5.5 Syntactic Errors (أخطاء النحو و القواعد)

In this category, both grammatical errors and syntactic errors are included. Errors in this class can be wrong agreement in gender, number, definiteness, wrong case assignment, tense, voice, wrong word order, missing word or redundant/extra word.

5.5.1 Human Examples

Source

أنا أدرس في الجامعة **الجديد**.

English meaning of the source

*I study in the **new** university.*

Edited

أنا أدرس في الجامعة **الجديدة**.

*I study in the **new** university.*

Error : There is an agreement error in gender in the word الجديد *new*.

Correction : Adding the feminine marker (the taa marbouta) in this case.

Source

قال قال الرئيس الفرنسي "....."

English meaning of the source

*The French president **said** said “..”*

Edited

قال الرئيس الفرنسي "....."

*The French president **said** “..”*

Error : An extra / redundant word occurred in the sentence.

Correction: Removal of the extra word.

Source

سأخرج الجامعة.

English meaning of the source

I will graduate the university.

Edited

سأخرج من الجامعة.

I will graduate from the university.

Error :There is a missing obligatory preposition in the source example.

Correction : In this case the annotator should add the preposition (harf Jarr) **من** *from*.

5.5.2 Machine Translation Example

Source

Skin discolouration and pigmentation is just one of the many effects...

Machine translation

تغير لون **جلد وتصبغ** هو مجرد واحد من الآثار الكثيرة...

Edited

تغير لون الجلد والتصبغ هو مجرد واحد من الآثار الكثيرة...

Error : The obligatory definite article **ال** *the* is missing twice in the words in red.

Correction: Add the missing articles to both words.

5.6 Dialectal Usage Correction

In our current annotation task we are not focused on dialectal Arabic correction and we are not planning to do a systematic translation of dialectal words into MSA. We are more interested in correcting the various spelling inconsistency that could occur. We recognize that the Arabic language is in a diglossic situation and borrowing is frequent.

If you suspect a dialectal word is present in the text, you may first search the word in the Almaany dictionary. If the word you are looking for is found, then no translation action is needed from your side.

The following example shows a valid entry found in the Modern Arabic language dictionary as shown in almaany website¹.

1. أتوبيس :
2. جمع أتوبيسات : أتوبيس ، حافلة أو سيارة كبيرة ذات مقاعد لنقل الركاب " أتوبيس رحلات " .
3. المعجم: اللغة العربية المعاصر

Most of the texts provided for annotation are written in MSA but frequently, dialectal words are used. Some dialectal words are morphologically related to an equivalent MSA words while others are not related. On the other hand some dialectal words are from foreign language borrowing. Dialectal words can be classified into six major categories:

Lexical choices, Pseudo Dialectal Lexical choices, and morphological choices, phonological choices, foreign names and closed class list.

5.6.1 Lexical choices (Not related to standard Arabic)

In this category, words are generally specific to a region and are not morphologically related to an MSA word. Examples كرهية karhaba in Tunisian dialect.

For such lexical choices examples that are not present in the dictionary, we skip them and no translation to MSA should be done.

¹ Link to Almaany dictionary

http://www.almaany.com/home.php?language=arabic&lang_name=%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A&cat_group=1

Expression	No Correction required
كرهبة	كرهبة
زعلان	زعلان
بلش	بلش
ماطيشة	ماطيشة
برشا	برشا
شلونك	شلونك

5.6.2 Pseudo Dialectal Lexical choices (appear like dialectal but they exist in the dictionary)

In this category, the words appears like they are dialectal but when checking in the dictionary they are found and accepted. These words may not be widely used in the literature.

Expression	No Correction required
زعلان	زعلان
أنت مزعوج	أنت مزعوج
أوتوبيس	أوتوبيس

5.6.3 Morphological choices

In this category, we find dialectal words (**verbs or pronouns**) that are morphologically related to an MSA word with a slight regional variation like the examples shown in following table and the sentence following. In these cases a translation to MSA should be performed.

Expression	Correction required
------------	---------------------

أنتم جعلتم	انتو جعلتوا
سيكتب	بيكتب

Source Text

لا نحترم **اللي** في الخارج في فندق خمس نجوم **بشحدو** علينا

Edited Text

لا نحترم **الذين** في الخارج في فندق خمس نجوم **يشحدون** علينا.

Error : Words in red are written in Levantine dialect.

Correction: Since words written in red are morphologically related to an MSA word, both words should be translated to the MSA equivalent in the edited text.

5.6.4 Phonological choices

In this category, we find dialectal words that are phonologically (Sound) related to an MSA word with a slight regional variation like the examples shown in following table and the sentence following. In these cases a translation to MSA should be performed.

Expression	Correction required
جزور	جذور
زريتك	ذريتك
كهك	كحك

5.6.5 Closed class dialectal words

In this category, we have a limited number of words like pronouns, verbal particles that clearly dialectal and can be safely corrected to standard Arabic.

Expression	Correction required
اللي	<u>الذي/الذين</u>
عم ناكل	<u>س نأكل</u>
<u>هذي</u>	<u>هذه</u>
<u>هايدي</u>	<u>هذه</u>
<u>مش</u>	<u>لم</u>
<u>موش</u>	<u>لم</u>
<u>هدا</u>	<u>هذا</u>
<u>شيو</u>	<u>ما</u>
<u>كدة</u>	<u>هكذا/هذا</u>

5.6.6 Foreign words and Proper names

No correction unless, the word is clearly spelled wrong (you are expected to check the spelling online).

Expression	No Correction required
كاتشيب	كاتشيب
كانيلوني	كانيلوني
وايت هاوس	وايت هاوس
<u>جورج بوش</u>	<u>جورج بوش</u>
<u>فلاديمير بوتن</u>	<u>فلاديمير بوتن</u>
<u>فلاديمير بوتين</u>	<u>فلاديمير بوتين</u>

In cases where the orthographic variation of the foreign word is clearly a not acceptable spelling (after checking in Google), a correction is required.

Expression	Correction required
كطشيب	كاتشيب
كنيوني	كانيلوني
وات هاوص	وايت هاوس
جورح بيش	جورج بوش

5.6.3 Ignoring dialectal tasks

In case the task is mostly written in dialect or the dialectal words are present in more than 33% (1/3) of the text. Than you should ignore and flag the text.

6 The Errors Examples

6.1 Machine Translation Samples

In this section, we will show some examples of news and featured Wikipedia articles which have been translated using Google machine translation system and manually corrected by a human annotator.

The original text in English is followed by the translation and the human corrected version.

Errors in the original post will be in **bold** and underlined. Changes and corrections in the edited version will be also in **bold** and underlined.

Source Text 1

Brazil's Syrians divided over unrest.

Machine Translation

السوريون منقسمون حول **البرازيل** الاضطرابات.

Edited

سوريو البرازيل منقسمون حول الاضطرابات.

Source Text 2

Five blackened bodies were found inside a single vehicle.

Machine Translation

تم العثور على خمس جثث متفحمة داخل سيارة واحدة.

Edited

تم العثور على خمس جثث متفحمة داخل سيارة واحدة.

Source Text 3

Syrians forced to teach themselves in exile.

Machine Translation

اضطر السوريون لتعليم أنفسهم في المنفى.

Edited

اضطر السوريون لتعليم أنفسهم في المنفى.

Source Text 4

Turkish ambulances rushed to the border on Monday

Machine Translation

هرعت سيارات الإسعاف التركية على الحدود يوم الاثنين.

Edited

هرعت سيارات الإسعاف التركية إلى الحدود يوم الاثنين.

Source Text 5

Russia and China have used their veto power at the UN Security Council to block any sanctions imposed on President Bashar al-Assad's regime over its crackdown on the uprising that began in March 2011.

Machine Translation

وقد استخدمت روسيا والصين حق الفيتو في مجلس الأمن الدولي لمنع أي العقوبات المفروضة على نظام الرئيس السوري بشار الأسد خلال حملتها على الانتفاضة التي بدأت في مارس آذار 2011.

Edited

وقد استخدمت روسيا والصين حق الفيتو في مجلس الأمن الدولي لمنع أي عقوبات مفروضة على نظام الرئيس السوري بشار الأسد خلال حملته على الانتفاضة التي بدأت في مارس آذار 2011.

Source Text 6

Japan has an extensive web of highways with thousands of tunnels.

Machine Translation

اليابان لديها على شبكة الإنترنت واسعة من الطرق السريعة مع الآلاف من الأنفاق.

Edited

اليابان لديها شبكة طرق سريعة واسعة مع الآلاف من الأنفاق.

Source Text 7

Engineers on Monday began inspections at three other tunnels in the region with the same design, as well as at Sasago.

Machine Translation

بدأت المهندسين يوم الاثنين عمليات تفتيش في ثلاثة أنفاق أخرى في المنطقة **مع** نفس التصميم، وكذلك في Sasago.

Edited

بدأ المهندسون يوم الاثنين عمليات تفتيش في ثلاثة أنفاق أخرى في المنطقة **بنفس** التصميم، وكذلك في **ساساجو**.

Source Text 8

Source English text: Daniela Hantuchová (born April 23, 1983 in Poprad, Czechoslovakia, now Slovakia) is a Slovak professional tennis player.

Machine Translation

دانييلا هانتوشوفا (ولد 23 أبريل 1983 في بوبراد، تشيكوسلوفاكيا، سلوفاكيا الآن) هو لاعب التنس السلوفاكية المهنية.

Edited

دانييلا هانتوشوفا (ولدت في 23 أبريل 1983 في بوبراد، تشيكوسلوفاكيا، سلوفاكيا الآن) هي لاعبة تنس سلوفاكية محترفة.

Source Text 9

Japan orders tunnel checks after disaster.

Machine Translation

أوامر اليابان بعد كارثة نفق الشيكات.

Edited

اليابان تأمر بالتدقيق في الأنفاق بعد الكارثة.

Source Text 10

The amount of RAM greatly affects the performance of the PC. However, if power is discontinued to the RAM, as when you shut off your PC, the contents of the RAM disappear.

Machine Translation

كمية من ذاكرة الوصول العشوائي يؤثر بشكل كبير على أداء جهاز الكمبيوتر. ومع ذلك، إذا توقف السلطة إلى RAM، وعند إيقاف تشغيل الكمبيوتر الخاص بك، ومحتويات RAM تختفي.

Edited

كمية ذاكرة الوصول العشوائي تؤثر بشكل كبير على أداء جهاز الكمبيوتر. ومع ذلك، إذا انقطع التيار عن ذاكرة الوصول العشوائي، مثل ما يحدث عند إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر، تختفي محتويات ذاكرة الوصول العشوائي.

Source Text 11 (Long Text Example)

Since the following text is long, for clarity reasons it is divided into sentences and displayed in the following order: Source text, Machine translation (black) and Edited version (green).

Hurricane Ismael was a weak, but deadly Pacific hurricane that killed over one hundred people in northern Mexico in September of the 1995 Pacific hurricane season.

وكان الإعصار إسماعيل ضعيفا، ولكن القاتل الإعصار الذي قتل المحيط الهادئ أكثر من مائة شخص في شمال المكسيك في سبتمبر من موسم 1995 إعصار المحيط الهادئ.

وكان الإعصار إسماعيل ضعيفا، ولكنه الإعصار القاتل الذي أودى بحياة أكثر من مائة شخص في شمال المكسيك في سبتمبر من موسم 1995 لأعاصير المحيط الهادئ.

It developed from a persistent area of deep convection on September 12, and steadily strengthened as it moved to the north-northwest.

أنها وضعت من منطقة الحمل الحراري العميق استمرار في 12 سبتمبر، وعزز بشكل مطرد، حيث إنها انتقلت إلى الشمال والشمال الغربي.

وقد تشكل من منطقة حمل حراري عميق متواصلة في 12 سبتمبر، واشتد بشكل مطرد حيث انتقل إلى الشمال والشمال الغربي.

Ismael attained hurricane status on September 14 while located 210 miles (340 km) off the coast of Mexico.

بلغ إعصار وضع إسماعيل في 14 سبتمبر بينما يقع 210 أميال (340 كيلومترا) قبالة سواحل المكسيك. بلغ إسماعيل درجة إعصار في 14 سبتمبر، حين كان على بعد 210 أميال (340 كيلومترا) قبالة سواحل المكسيك.

It continued to the north, and after passing a short distance east of Baja California it made landfall on Topolobampo in the state of Sinaloa with winds of 80 mph (130 km/h).

استمرت في الشمال، وبعد اجتياز مسافة قصيرة شرق ولاية باجا كاليفورنيا من اليابسة على

Topolobampo في ولاية سينالوا مع رياح **80 ميلا** في الساعة (130 كم / ساعة).
وامتدّ ناحية الشمال، وبعد اجتياز مسافة قصيرة شرق باجا بولاية كاليفورنيا، وصل إلى اليابسة في
طوبولوبامبو من ولاية سينالوا برياح تبلغ سرعتها 80 ميلا في الساعة (130 كم / ساعة).

Ismael rapidly weakened over land, and dissipated on September 16 over northwestern Mexico.

اسماعيل ضعفت بسرعة على الأرض، وتبدد في 16 سبتمبر على شمال غرب المكسيك.
ضعف إسماعيل بسرعة على الأرض، وتبدد في 16 سبتمبر فوق شمال غرب المكسيك.

The remnants entered the United States and extended eastward into the Mid-Atlantic States.

دخلت فلول الولايات المتحدة وامتد شرقا إلى الولايات منتصف الأطلسي.
وصلت آثاره الولايات المتحدة وامتدت شرقا إلى ولايات منتصف الأطلسي.

Offshore, Ismael produced waves of up to 30 feet (9 m) in height.

في الخارج، أنتجت موجات من إسماعيل يصل إلى 30 قدما (9 م) في الارتفاع.
قبالة الساحل، أحدث إسماعيل أمواجا يصل ارتفاعها إلى 30 قدما (9 م).

Hundreds of fishermen were unprepared for the hurricane, which was expected to move more slowly, and as a result 52 ships were wrecked, killing 57 fishermen.

كان مئات الصيادين غير مستعدة للإعصار، الذي من المتوقع أن يتحرك ببطء أكثر، و**نتيجة لذلك** دمرت
52 سفينة، مقتل 57 صيادا.

كان مئات الصيادين غير مستعدين للإعصار الذي كان المتوقع له أن يتحرك ببطء أكثر، مما دمر 52
سفينة، وقتل 57 صيادا.

On land, Ismael caused 59 deaths in mainland Mexico and resulted in \$26 million in damage (1995 USD, \$39.7 million 2012 USD).

على الأرض، تسبب إسماعيل 59 حالة وفاة في المكسيك البر الرئيسي وأسفرت عن 26 مليون دولار في الضرر (USD، 39700000 \$ 2012 1995) دولار أمريكي).

على اليابسة، تسبب إسماعيل في 59 حالة وفاة، في بر المكسيك الرئيسي، وأسفر عن 26 مليون دولار خسائر (39.7 مليون دولار USD، سنة 1995).

The hurricane destroyed thousands of houses, leaving 30,000 people homeless.

دمر الإعصار الآلاف من المنازل، وترك 30,000 شخص بلا مأوى.

دمر الإعصار الآلاف من المنازل، وخلف 30,000 شخص بلا مأوى.

Moisture from the storm extended into the United States, causing heavy rainfall and localized moderate damage in southeastern New Mexico.

مدد الرطوبة من العاصفة إلى الولايات المتحدة، مما تسبب في هطول أمطار غزيرة وأضرار متوسطة محلية في جنوب شرق نيو مكسيكو.

وامتدت الرطوبة بفعل العاصفة إلى الولايات المتحدة، مما تسبب في هطول أمطار غزيرة، ووقوع أضرار محلية متوسطة في جنوب شرق نيو مكسيكو.

6.2 Human Posts Samples

In this section, we show several examples of human comments posts taken from Aljazeera.net web site. Following each original post, there will be an Edited version (corrected version and **sentences are separated on a new line each**). Errors in the original post will be in **bold** and underlined. Changes / corrections in the Edited version will be also in **bold** and underlined.

Aljazeera News Website Posts

Post1

قربت كثير يا بشار ويا شبيحة في كل يوم ومع كل ساعة يشتد الخناق أكثر على عنق المجرم وعصاباته ولذلك يقتلون ويقصفون بشكل هستيري يعجل في سقوطهم بشكل أسرع. مهما حاول شبيحة الإعلام إعطاء جرعات أمل ومهما رشوا عالموت سكر ومهما حاولوا تبرير أشنع جرائم يخجل من تنفيذها حتى هتلر وشارون فالنظام أصبح على على شفي هاوية. لأن من اعتقد أن عصابة الأسد وحزب (...) إيران أقوى من إرادة وعدل رب العالمين فقد أخطأ خطأ جسيم. قربت تخلص

Edited

قربت كثيرا، يا بشار ويا شبيحة. في كل يوم ومع كل ساعة، يشتد الخناق أكثر على عنق المجرم وعصاباته. ولذلك يقتلون ويقصفون بشكل هستيري يعجل في سقوطهم بشكل أسرع. مهما حاول شبيحة الإعلام إعطاء جرعات أمل ومهما رشوا على الموت سكر ومهما حاولوا تبرير أشنع جرائم يخجل من تنفيذها حتى هتلر وشارون فالنظام أصبح على شفا هاوية. لأن من اعتقد أن عصابة الأسد وحزب (...) إيران أقوى من إرادة وعدل رب العالمين فقد أخطأ خطأ جسيما. قربت تخلص.

Post 2

أكثر من 37 ألف قتييل بزعم المرصد السوري هل هذا ثمن حكومة بشار الأسد... قبل الثورة كم قتل جراء ظلم الذي تزعمون حصد الناس سنويا في حكم بشار... الإلا تشمون مؤامرة قطر والسعودية وحقدهم على نظام الاسد

Edited

أكثر من 37 ألف قتييل حسب زعم المرصد السوري. هل هذا ثمن حكومة بشار الأسد... قبل الثورة كم عدد القتلى جراء الظلم الذي تزعمون حصد الناس سنويا في حكم بشار... الإلا تشمون مؤامرة قطر والسعودية وحقدهم على نظام الأسد.

Post 3 (frequent dialectal usage).

ونحن لا نحترم اللي في الخارج في فندق خمس نجوم بشحدوا علينا أنا أحترم الصالح و اعكيدي اللي عم بضحلوا بروحهم لأجل حريتنا و كرامتنا أيها المعارضة شو عملتوا لأجل و قف نزييف الدم و ين الصواريخ المضاده للطائرات و ين الدعم المادي ليش في مدن بلا مياه و لا كهرباء و دواء و لا طعام أصحابها في الشوارع مع و لادهم بلا مارون و لا حطب الله أكبر عليكم يا عرب و يا مسلمون في ناس في قلب حلب ما ملاقيه تاكل و أنتم عم بتوزعوا و تتقاتلوا على المناصب يا ويلكم من الله

Edited

ونحن لا نحترم الذين في الخارج في فندق خمس نجوم يشحدون علينا.
أنا أحترم الصالح و العكيدي الذين يضحون بأرواحهم لأجل حريتنا و كرامتنا.
أيها المعارضة، ما الذي فعلتموه لأجل و قف نزييف الدم؟
أين الصواريخ المضادة للطائرات؟
أين الدعم المادي؟
لماذا هناك مدن بلا مياه و لا كهرباء و دواء و لا طعام؛ أصحابها في الشوارع مع أو لادهم، بلا مازوت و لا حطب.
الله أكبر عليكم يا عرب و يا مسلمون!
هناك أناس في قلب حلب لا يجدون ما يأكلون؛ و أنتم تتنازعون و تتقاتلون على المناصب.
يا ويلكم من الله!

Post 4

أنا، كعربي سوري، يكفيني أن أعرف بأن الحرية و الديمقراطية و الإنسانية تصدر إلي من قطر و السعودية كي أعتد برأيي و أقرر مع من أنا.

Edited

أنا كعربي سوري يكفيني أن أعرف أن الحرية و الديمقراطية و الإنسانية تصدر إلي من قطر و السعودية، كي أعتد رأيي، و أقرر مع من أنا.

Post 5

امريكا مش فاضية وقد تعبت من الحروب وقد انهكها صمود النظام السوري والعقبة الكؤد امام المشروع الامريكي والتي وضعها معسكر الممانعة ايران وحزب الله وسوريا. امريكا انهكت وهذا كان مضمون خطاب اوباما البارحة وانها ستتأى بنفسها عن سوريا. اما الدول الاروبية والغربية فقد صرحت على لسان المخابرات البريطانية ان المعارضة السورية ستهزم وان الغرب لم يعد يريدتها.

Edited

أمريكا ليست فاضية.
وقد تعبت من الحروب و أنهكها صمود النظام السوري وهو العقبة الكأداء أمام المشروع الأمريكي التي وضعها معسكر الممانعة ايران وحزب الله وسوريا.
أمريكا أنهكت، هذا كان مضمون خطاب أوباما البارحة؛ وهي ستتأى بنفسها عن سوريا.
أما الدول الأروبية والغربية فقد صرحت على لسان المخابرات البريطانية أن المعارضة السورية ستهزم وأن الغرب لم يعد يريدتها.

Post 6

أيها الصوماليون المسلمون الأحرار انصروا نبيكم صلي الله عليه وسلم هاهي الفرصة امامكم ان تموت في عزة خير من أن تموت في ذل بايعوا المصطفى في الدفاع عنه (...). لكي يكون عبرة لمن أراد أن يحاول الإساءة ثانية صلوات الله عليك يا حبيبي محمد نور القلوب والمثل الأعلا للأخلاق الفاضلة

Edited

أيها الصوماليون المسلمون الأحرار.
انصروا نبيكم صلي الله عليه وسلم.
هاهي الفرصة امامكم.
أن تموت في عزة خير من أن تموت في ذل.
بايعوا المصطفى في الدفاع عنه (...). لكي يكون عبرة لمن أراد أن يحاول الإساءة ثانية.
صلوات الله عليك يا حبيبي محمد، نور القلوب والمثل الأعلى للأخلاق الفاضلة.

Post 7

بارك الله فيك يا شيخنا الفاضل ، والله دائما عرفناكم سباقين للنصرة والغيرة على الإمة والدين ،
اللهم احفظ شيخنا الدكتور أيمن الظواهري وإخوانه المجاهدين وانتقم لنبيك الكريم ، وأما
بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات ، فأقول له قولوا
لأمريكا حبيبكم إن تدع وتخرج من أرض الإسلام وتكف عن هدم المدارس والمستشفيات فعند
ذلك يتفرغون لبناء مثل هذه الأمور ، أما وهي تقتل المسلمين أفليس الأولى إن يحاربوا ويطردوا
وليت نعمتكم أمريكا اللعينة من أرض الإسلام ، اللهم انصر المجاهدين يارب .

Edited

بارك الله فيك، يا شيخنا الفاضل.
والله، عرفناكم دائما سباقين للنصرة والغيرة على الأمة.
اللهم، احفظ شيخنا الدكتور أيمن الظواهري وإخوانه المجاهدين؛ وانتقم لنبيك الكريم.
وأما بخصوص الذين يقولون لماذا لا يتفرغون للصناعة وبناء المدارس والمستشفيات، فأقول
لهم قولوا لأمريكا حبيبكم أن تدع أرض الإسلام وتخرج منها، وتكف عن هدم المدارس
والمستشفيات .
فعند ذلك سيتفرغون لبناء مثل هذه الأمور.
أما وهي تقتل المسلمين، أفليس الأولى أن يحاربوا ويطردوا ولية نعمتهم أمريكا اللعينة من
أرض الإسلام؟
اللهم انصر المجاهدين، يا رب .

Post 8

أمريكا المجرمة التي تقتل في المسلمين أمريكا التي قتلت 2 مليون طفل عراقي في التسعينات
وزيرة خارجية تقول على قتل الأطفال حصارا من الجوع ثمن يجب أن يدفعه العراق أمريكا
التي تغتصب المسلمين والمسلمات في أبو غريب وتجعل الكلاب تنهش لحومهم أمريكا قتلت
ملايين المسلمين في العراق والأفغان وتدعم الدكتاتوريات التي تذلل الشعوب وتعذبهم أمريكا التي
تدعم اليهود بالمال والسلاح لقتل اطفاننا واهلنا هناك واحتلال ارضنا المقدسة فلسطين أمريكا
التي قتلت اليابانيين بقنابل نويه أمريكا التي قتلت أكثر من خمس مليون فيتنامي

Edited

أمريكا المجرمة التي تقتل في المسلمين.
أمريكا التي قتلت 2 مليون طفل عراقي في التسعينات وزيرة خارجيتها تقول على قتل الأطفال
حصارا من الجوع إنه ثمن يجب أن يدفعه العراق.
أمريكا التي تغتصب المسلمين والمسلمات في أبو غريب وتجعل الكلاب تنهش لحومهم.
أمريكا قتلت ملايين المسلمين في العراق والأفغان، وتدعم الدكتاتوريات التي تذلل الشعوب
وتعذبهم.
أمريكا التي تدعم اليهود بالمال والسلاح لقتل أطفاننا وأهلنا هناك واحتلال أرضنا المقدسة
فلسطين.
أمريكا التي قتلت اليابانيين بقنابل نوية.
أمريكا التي قتلت أكثر من خمس ملايين فيتنامي.

Post 9

إذا أُتِهمت بشيء ولم تفعله.. فَأُتِهمت به مرات ومرات؟ فتأخذه على عاتقك ولا بد؟؟ وامريكا قد أبدت خطتها التمهيدية للدجال وقامت ترمي بشررها ضد الإسلام أفتتوسل بهم أنك غير مذنب؟ هيهات.. ومن ثم تقول المسيحيين يدخلون الإسلام أفواجا أفلم تنتظر من الطرف الآخر إلى المسلمين يخرجون كل يوم من الإسلام أفواجا أفواجا بتبشيرهم وُخدعهم وخطتهم.. فأنتم الآن في أوروبا في لحظة استغلال الظرف.. فإذا جاء وعدكم طُردتم إلى ما جننتم منه فلا تُرحبوا بما أنتم فيه... والله غالب على أمره

Edited

إذا اتهمت بشيء ولم تفعله.. فاتهمت به مرات ومرات فتأخذه على عاتقك ولا بد.
وامريكا قد بدأت خطتها التمهيدية للدجال.
وقامت ترمي بشررها ضد الإسلام.
أفتتوسل لهم بأنك غير مذنب؟ هيهات!..
ومن ثم تقول المسيحيين يدخلون الإسلام أفواجا.
أفلم تنتظر من الطرف الآخر إلى المسلمين يخرجون كل يوم من الإسلام أفواجا أفواجا بتبشيرهم وُخدعهم وخطتهم..
فأنتم الآن في أوروبا في لحظة استغلال الظرف.. فإذا جاء وعدكم طُردتم إلى ما جننتم منه فلا تُرحبوا بما أنتم فيه...
والله غالب على أمره.

Post 10

لماذا نصعب على الناس محبة الرسول صلى الله عليه وسلم ، ونجعلها معادلة كيميائية صعبة قابلة للانفجار ؟ هؤلاء وغيرهم اجتهدوا في الرد ردا مهذبا ، بلا تفجير ، ولا اعتداء ولا إراقة دم ، ولهم ما نوا . وأي القيان اللواتي يتحدث عنهن المعلقون ، وأي العري والإسفاف ؟ لا تخلقوا فجوة بين الناس ونببيهم الكريم

Edited

لماذا نصعب على الناس محبة الرسول صلى الله عليه وسلم، ونجعلها معادلة كيميائية صعبة قابلة للانفجار؟
هؤلاء وغيرهم اجتهدوا في الرد ردا مهذبا، بلا تفجير، ولا اعتداء ولا إراقة دم، ولهم ما نوا.
وأي القيان اللواتي يتحدث عنهن المعلقون؟
وأي العري والإسفاف؟
لا تخلقوا فجوة بين الناس ونببيهم الكريم.

Post 11

إننا إذا قرأنا التعليقات فسندج بوضوح استحالة طلب بعض المثقفين العرب لقوانين في الغرب تحمي الأديان من الإهانة وأن هذه القوانين لها نهاية واحدة وهي منع كل فكر أو قول أو تصرف. فهنا نجد إن بعض القراء يستتكرون إن عملا قام لتكريم الرسول هو نفسه إهانة لأن فيه غناء أو موسيقى فحتى بين إبناء الدين الواحد يختلف مفهوم التدين جذريا وليس هناك نهاية للشعور بالإهانة أو ما قد يكون سببا لها.

Edited

إننا، إذا قرأنا التعليقات، فسندج بوضوح استحالة طلب بعض المثقفين العرب لقوانين في الغرب تحمي الأديان من الإهانة. وأن هذه القوانين لها نهاية واحدة، وهي منع كل فكر أو قول أو تصرف. فهنا نجد أن بعض القراء يستتكرون أن عملا قام لتكريم الرسول هو نفسه إهانة لأن فيه غناء أو موسيقى. فحتى بين أبناء الدين الواحد يختلف مفهوم التدين جذريا. وليس هناك نهاية للشعور بالإهانة أو ما قد يكون سببا لها.

Post 12

سبحان الله نصحنأ بها رسولنا الكرللم قبل عشرات القرون بصلام الؤملس و الؤمعة و الألام
البلس (وما ىنطق عن الهوى)

Edited

سبحان الله.
نصحنأ بها رسولنا الكرللم قبل عشرات القرون بصلام الؤملس و الؤمعة و الألام البلس.
(وما ىنطق عن الهوى).

Post 13

الايام او الاسابيع المقبلة تبدو مرعبة بكل المقاييس، وتهديد النظام السوري باستخدام ترسانته من **الاسلحة** الكيماوية والبيولوجية لمواجهة **اي** تدخل خارجي لا تؤكد قرب حدوث هذا التدخل فقط **وانما** إشعال المنطقة بأسرها في حرب قد تمتد لسنوات، وتحرق الأخضر واليابس. لا **احد** يملك البلورة السحرية ليتنبأ بالنتائج، فمن كان يتوقع مقاومة شرسة في العراق تجبر **الامريكان** على الرحيل مهزومين ومن توقع انهيار القوات المصرية في ساعات **اثناء** حرب حزيران (يونيو) عام 1967 ومن تنبأ بهزيمة **اكثر** **اذلالا** لأمريكا **امام** حركة طالبان

Edited

الأيام أو الأسابيع المقبلة تبدو مرعبة بكل المقاييس، وتهديد النظام السوري باستخدام ترسانته من **الأسلحة** الكيماوية والبيولوجية لمواجهة **أي** تدخل خارجي لا تؤكد قرب حدوث هذا التدخل فقط **وانما** إشعال المنطقة بأسرها في حرب قد تمتد لسنوات، وتحرق الأخضر واليابس. لا **أحد** يملك البلورة السحرية ليتنبأ بالنتائج، فمن كان يتوقع مقاومة شرسة في العراق تجبر **الأمريكان** على الرحيل مهزومين؟
ومن توقع انهيار القوات المصرية في ساعات **أثناء** حرب حزيران (يونيو) عام 1967 ؟
ومن تنبأ بهزيمة **أكثر** **إذلالا** لأمريكا **أمام** حركة طالبان؟

Post 14

ما يمكن التنبؤ به هو أن شرق أوسط جديدا تتبلور خريطته فوق الأرض السورية، فإذا كانت الحرب العالمية الأولى التي وقعت قبل مئة عام تقريبا قد وضعت خطوط الخريطة الحالية، فإن الحرب المقبلة إذا ما اندلعت قد تنسفها توحيدا أو تفتيتا، والعرب في جميع الحالات، مثلما حدث في الماضي، سيكونون الضحية الأبرز، بل الوحيدة، والأيام بيننا

Edited

ما يمكن التنبؤ به هو أن شرق أوسط جديدا تتبلور خريطته فوق الأرض السورية. فإذا كانت الحرب العالمية الأولى التي وقعت قبل مئة عام تقريبا قد وضعت خطوط الخريطة الحالية، فإن الحرب المقبلة إذا ما اندلعت قد تنسفها توحيدا أو تفتيتا. والعرب في جميع الحالات، مثلما حدث في الماضي، سيكونون الضحية الأبرز، بل الوحيدة. والأيام بيننا.

Post 15

حكاية هذا الاسترالي و موقعه ويكيليكس أنا شخصيا لا أصدقها !!! ظابط جيش أمريكي " برادلي " وفي العراق يتمكن من خرن وتهريب ست مائة وثيقة سرية !!! ثم يبيعها لهذا الاسترالي، وبعد يفضح بعضها! يتعلق البعض هذا بتونس ومصر وليبيا والسلطة الفلسطينية فقط!!! اين نصيب اسرائيل، اوروبا وروسيا وووو، ثم لماذا لا تصدر فيه بطاقة بحث دولية؟ لماذا لا تغتاله سي اي اي؟ وأخيرا تهمة جنسية لإبعاد الانتباه الأساسي حول قضيته ولماذا تتبناه صحيفة لوموند الفرنسية المعروفة بميولها اليهودية الصهيونية؟ حكاية ساذجة!!!!

Edited

حكاية هذا الاسترالي و موقعه ويكيليكس أنا شخصيا لا أصدقها !!!
ضابط جيش أمريكي " برادلي " وفي العراق يتمكن من خرن وتهريب ست مائة وثيقة سرية !!! ثم يبيعها لهذا الاسترالي، وبعد يفضح بعضها!
يتعلق البعض هذا بتونس ومصر وليبيا والسلطة الفلسطينية فقط!!! اين نصيب اسرائيل، اوروبا وروسيا وووو، ثم لماذا لا تصدر فيه بطاقة بحث دولية؟ لماذا لا تغتاله سي اي اي؟ وأخيرا تهمة جنسية لإبعاد الانتباه الأساسي حول قضيته.
ولماذا تتبناه صحيفة لوموند الفرنسية المعروفة بميولها اليهودية الصهيونية؟ حكاية ساذجة!!!!

Post 16

انا لست مسرور لفوز أوباما لأنه يتلاعب بالعرب وهو أكبر عدوّ لهم. هم يظنون أنه طيب وحقيقتا هذا المشكل لأنه أخطر من العدوّ الواضح كجورج بوش أو رومني وهو عكس ما يتوقعه العرب إنه أكبر عدوّ للديمقراطية العربية لا يعترض لها لكن يحاول ركوبها وتسييرها لكن شباب الإسلام لهم بالمرصاد وأبنائنا نعلمهم كل الألعاب السياسية الغربية والصهيونية لكي يحكمون بلداننا في المستقبل وبدورهم يتلاعبون بالغرب والصهاينة ويحررون القدس إن شاء الله

Edited

انا لست مسرورا لفوز أوباما لأنه يتلاعب بالعرب وهو أكبر عدوّ لهم. هم يظنون أنه طيب، وحقيقة هذا المشكل لأنه أخطر من العدوّ الواضح كجورج بوش أو رومني. وهو عكس ما يتوقعه العرب، إنه أكبر عدوّ للديمقراطية العربية لا يعترض لها، لكن يحاول ركوبها وتسييرها. لكن شباب الإسلام لهم بالمرصاد، وأبنائنا نعلمهم كل الألعاب السياسية الغربية والصهيونية لكي يحكموا بلداننا في المستقبل، وبدورهم يتلاعبون بالغرب والصهاينة ويحررون القدس إن شاء الله.

Post 17

ما فعلته الإكوادور عمل شريف وشجاع وليس للبريطانيين ان يقررون سياسة الاکوادور على ارضها لأن القنصلية جزء من سيادة دولة الاکوادور والسلطة بكل هذا الحس البريطاني هدفه تخويف الاکوادور لأنهم لو دخلوا سفارة الاکوادور سوف يرتكبون غلط كبير ويفتحون الباب لدخول السفارات البريطانية في كل أنحاء العلم بصراحة أتمنى ان يفعلون ذلك لاكن اعرف انهم يدركون ذلك واراهن بانهم لن يضعون ساق واحدة داخل سفارة الاکوادور

Edited

ما فعلته الإكوادور عمل شريف وشجاع.
وليس للبريطانيين أن يقرروا سياسة الإكوادور على أرضها، لأن القنصلية جزء من سيادة دولة الإكوادور والسلطة.
كل هذا الحس البريطاني هدفه تخويف الإكوادور، لأنهم لو دخلوا سفارة الإكوادور سوف يرتكبون غلطا كبيرا ويفتحون الباب لدخول السفارات البريطانية في كل أنحاء العالم.
بصراحة أتمنى أن يفعلوا ذلك، لكن أعرف أنهم يدركون ذلك.
وأراهن بأنهم لن يضعوا ساقا واحدة داخل سفارة الإكوادور.

Post 18

المناضل العالمي اسانج أصبح مثلا في التضحيه ومقاومه طغيان الـول التي تسمى نفسها عالم اول ومتحضره فأصبح مطاردا لعدد منها بعد ان كشف المستور وفضح تأمرهم مع عملائهم الصغار من حكام العالم الثالث على شعوب مغلوبه على امرها وتكتمل الدراما الاسطوريه و**البطوله** بمنحه اللجوء و**الحمايه** من **أفقر** و**أصغر دوله** في العالم عاش اسانج عاشت الاكوادور يحيا الشرفاء

Edited

المناضل العالمي أسانج أصبح مثلا في التضحية ومقاومة طغيان الدول التي تسمى نفسها عالمًا أولًا ومتحضرة. فأصبح مطاردا لعدد منها بعد أن كشف المستور وفضح تأمرهم مع عملائهم الصغار من حكام العالم الثالث على شعوب مغلوبة على أمرها. وتكتمل الدراما الأسطورية و**البطولة** بمنحه اللجوء و**الحماية** من **أفقر** و**أصغر دولة** في العالم. عاش أسانج، عاشت الإكوادور، يحيا الشرفاء.

Post 19

وأشار إلى أن أسانج "لن يحظى بمحاكمة عادلة" في حال سلم إلى الولايات المتحدة... هذه هي الحقيقة للمخدوعين في النظام القضائي الأمريكي الذي ظهر على حقيقته بعد أحداث 11 سبتمبر حيث **بدي** لكل ذي عقل أن العدالة الأمريكية عوراء ومسيسة ولا تختلف إلا في المظهر عن محاكم العالم الثالث وها هي جمهورية من جمهوريات الموز تعطي أمريكا درسا في العدالة وحقوق الإنسان

Edited

وأشار إلى أن أسانج "لن يحظى بمحاكمة عادلة" في حال سلم إلى الولايات المتحدة... هذه هي الحقيقة للمخدوعين في النظام القضائي الأمريكي الذي ظهر على حقيقته بعد أحداث 11 سبتمبر حيث **بدا** لكل ذي عقل أن العدالة الأمريكية عوراء ومسيسة ولا تختلف إلا في المظهر عن محاكم العالم الثالث.
وها هي جمهورية من جمهوريات الموز تعطي أمريكا درسا في العدالة وحقوق الإنسان.

Post 20

نبارك لاسانج حق اللجوء السياسي واتمنى ان يفرج الله كرب هذا الرجل لاني احبه من اعماق قلبي وادعوا الله له في ظهر الغيب ان يفرج كربه ويسر امره ويكفي اسانج انه اخو الرجوله ؟؟؟ وقليس مثل هذا الرجل الذي فضح العنجه الامريكه

Edited

نبارك لاسانج حق اللجوء السياسي. واتمنى أن يفرج الله كرب هذا الرجل، لأني أحبه من أعماق قلبي، وادعو الله له في ظهر الغيب أن يفرج كربه ويسر أمره. ويكفي أسانج أنه أخو الرجولة؟؟؟ وقليل مثل هذا الرجل الذي فضح العنجهية الأمريكية.

Post 21

السعودية تحمي الحكام اللصوص والمستبدين والذين شعوبهم طردوهم من الحكم لاستبدادهم وخيانتهم للامانة المعطاة لهم من الشعب، لانه ليس لمصلحة السعودية ان ترى الحكام العرب يُحاكموا ويُعدموا لانها على رأس القائمة في الحكم الدكتاتوري وسرقة فلوس البلد وخيراته، ويوزع بين آل سعود كانه لهم. السعودية ترفض تسليم علي وتعتبره ضييف لانه من نفس القماشة، وستحارب كل الثورات العربية لانها تهدد حكمها المستبد، وتفضل استعباد الحكام العرب للعرب.

Edited

السعودية تحمي الحكام اللصوص والمستبدين والذين شعوبهم طردوهم من الحكم لاستبدادهم وخيانتهم للامانة المعطاة لهم من الشعب، لانه ليس في مصلحة السعودية ان ترى الحكام العرب يُحاكمون ويُعدمون لانها على رأس القائمة في الحكم الدكتاتوري وسرقة فلوس البلد وخيراته، وتوزيعها بين آل سعود كانه لهم. السعودية ترفض تسليم علي وتعتبره ضييفا لانه من نفس القماشة، وستحارب كل الثورات العربية لانها تهدد حكمها المستبد، وتفضل استعباد الحكام العرب للعرب.

Post 22

نعم الحكومة تطالب الآن بتسليم بن علي وهي تعلم علم اليقين انه لا يسلم ولن يسلم لتونس وفعلا لتغطية فضيحتها بتسليم لاجئ حرب لدولة لا زالت تعيش التشتت والفوضى والانتقام وتصفية الحسابات والله العظيم انكم جيتو لنا العار يا حكومة النهضة لو نتم فعلا متدينون كان عرفتمو ان سيد الخلق صلاة الله عليه اوصى بلاجئي الحرب خيرا (...) ونسيتم ان تونس بلاد الكرم والنخوة والعروبة حسبنا الله ونعم الوكيل فيكم

Edited

نعم، الحكومة تطالب الآن بتسليم بن علي.
وهي تعلم علم اليقين انه لا يسلم ولن يسلم لتونس.
وفعلا لتغطية فضيحتها بتسليم لاجئ حرب لدولة لا زالت تعيش التشتت والفوضى والانتقام وتصفية الحسابات.
والله العظيم انكم جليتم لنا العار يا حكومة النهضة.
لو أنكم فعلا متدينون لكنتم عرفتم أن سيد الخلق صلاة الله عليه أوصى بلاجئي الحرب خيرا
(....).
ونسيتم أن تونس بلاد الكرم والنخوة والعروبة حسبنا الله ونعم الوكيل فيكم.

Post 23

يقول وزير العدل أن الوقت حان لتسلم بن علي و محاكمته في تونس بسبب توفر الظروف الملائمة و العادلة لذلك،،،، و نحن نتساءل كيف يجوز تسليم البغدادي لليبيا دون توفر أدنى شروط العدالة هناك في بلد تطغي فيه سلطه الميليشيات علي سلطه القانون؟؟ أم أن هناك صفقه بين الحكومتين لتسليمه دون الاكتراث لما يمكن أن يهدد حياته؟؟ كيف تتصرف دوله القانون في تونس عكس ما ينص عليه ميثاق حقوق الإنسان و تلقي بالبغدادي بين مخالف الميليشيات المتآحره في ليبيا

Edited

يقول وزير العدل أن الوقت حان لتسلم بن علي و محاكمته في تونس بسبب توفر الظروف الملائمة و العادلة لذلك. ونحن نتساءل كيف يجوز تسليم البغدادي لليبيا دون توفر أدنى شروط العدالة هناك، في بلد تطغي فيه سلطه الميليشيات علي سلطه القانون؟؟ أم أن هناك صفقة بين الحكومتين لتسليمه دون الاكتراث لما يمكن أن يهدد حياته؟؟ كيف تتصرف دولة القانون في تونس عكس ما ينص عليه ميثاق حقوق الإنسان وتلقي بالبغدادي بين مخالف الميليشيات المتآحرة في ليبيا؟

Post 24

هذا الطلب بتسليم الرئيس المخلوع وفي هذا الوقت بالذات ليس صحيحا وإنما للتغطية على قرار تسليم رئيس الوزراء الليبي السابق البغدادي المحمودي إلى الميليشيات الفوضوية المسلحة في ليبيا والتي لازالت تتصرف وتطبق قوانين العصور البدائية وهي الانتقام والتشفي والمحاكمة بالشارع وبشريعة الغاب وهو قانون القوة وليس قوة القانون ونحن نرى مطلب وزير العدل بتسليم الرئيس المخلوع هو حق يراد به باطل لا أكثر ولا أقل وخاصة في هذا الوقت بالذات لكن حبل الباطل قصير وهذه المسرحيات المضحكة كلها ستزول إن أجلا أو عاجلا وعن قريب

Edited

هذا الطلب بتسليم الرئيس المخلوع، وفي هذا الوقت بالذات ليس صحيحا، وإنما للتغطية على قرار تسليم رئيس الوزراء الليبي السابق البغدادي المحمودي إلى الميليشيات الفوضوية المسلحة في ليبيا والتي لازالت تتصرف وتطبق قوانين العصور البدائية وهي الانتقام والتشفي والمحاكمة بالشارع وبشريعة الغاب.
وهو قانون القوة وليس قوة القانون.
ونحن نرى مطلب وزير العدل بتسليم الرئيس المخلوع هو حق يراد به باطل لا أكثر ولا أقل وخاصة في هذا الوقت بالذات.
لكن حبل الباطل قصير.
وهذه المسرحيات المضحكة كلها ستزول، إن أجلا أو عاجلا وعن قريب.

Post 25

أولا الشريعة الإسلامية فوق قانون البادية, و انا كان قانون البادية او شالشريعة الإسلامية تبعك
يملي على السعودية عدم تسليمه, اذا على السعودية (التي تعد الآن شرعا كفيلة لزين الفاسقين) ان
تسلم احد ابنائها ليطبق ليه الحدود الإسلامية التي تتضمن قطع اليد و الصلب و القتل اي رسالة
هذه التي ترسلونها للطواغيت؟ هل تاب حتى تتستروا عليه؟ ما زال يهرب الاموال

Edited

أولا الشريعة الإسلامية فوق قانون البادية.
و ان كان قانون البادية أو الشريعة الإسلامية الخاص بك يملي على السعودية عدم تسليمه، إذن
على السعودية (التي تعد الآن شرعا كفيلة لزين الفاسقين) أن تسلم أحد أبنائها ليطبق عليه الحدود
الإسلامية التي تتضمن قطع اليد و الصلب و القتل.
أي رسالة هذه التي ترسلونها للطواغيت؟
هل تاب حتى تتستروا عليه؟
ما زال يهرب الأموال.

نظام المملكة له علم ودراية بهذا المعتوه زين الفاسدين وكان محارب للدين والإسلام وضد المنهج الإسلامي ويصادر حريات المسلمين ..وعجبا للملكة بايوائها هذا المجرم المفسد في الأرض ولكن أقول إن كان لابد فيجب على الملك ووزير داخلية إن يحرم ويمنه جميع الاتصالات الخلوية والأرضية والإنترنت والتلفاز بالإضافة إلى العزل التام هو ومن معه اللاجئيين وتشديد الحراسة عليه وعلى شبابيك السكن بأن يمنع منعاً باتاً بالكلام مع أي شخص خارج حدود بيته سوى الطعام والشراب والهواء...افعلوا ذلك ياحكام السعودية واحتفظوا به..

Edited

نظام المملكة له علم ودراية بهذا المعتوه زين الفاسدين الذي كان محاربا للدين والإسلام وضد المنهج الإسلامي ويصادر حريات المسلمين .
وعجبا للملكة بايوائها هذا المجرم المفسد في الأرض .
ولكن أقول أنه كان يجب على الملك ووزير داخلية أن يحرما ويمنعا عنه جميع الاتصالات الخلوية والأرضية والإنترنت والتلفاز .
بالإضافة إلى العزل التام له ولللاجئيين معه وتشديد الحراسة عليه وعلى شبابيك السكن وبأن يمنع منعاً باتاً من الكلام مع أي شخص خارج حدود بيته سوى للطعام والشراب والهواء .
افعلوا ذلك ياحكام السعودية واحتفظوا به.

بن علي لص و السارق وتقطع يده بالاسلام, والسعودية تعلم بانه سارق ومع ذلك تستضيفه وتعززه وتكرمه. آل سعود يعتقدون ان البلاد ملكهم وفلوس البترول لهم وكذلك بالنسبة لباقي الحكام العرب . فلوس البلاد ملك لشعبها وليس لحكامها, وثورات الشعوب العربية ملك للشعوب العربية الثائرة ضد حكامها, والسعودية لا تحترم هذا وتحارب الثورات العربية, بالنهاية برهنتم للعرب والغرب ان سياستكم فاشلة وتخطيطكم بالي وتعاملكم مع البلاد الاخرى ساذج ومعيب للعرب والمسلمين وتفتقدوا للحرية والديموقراطية

Edited

بن علي لص، و السارق وتقطع يده في الإسلام، والسعودية تعلم بأنه سارق ومع ذلك تستضيفه وتعززه وتكرمه.
آل سعود يعتقدون أن البلاد ملكهم وفلوس البترول لهم وكذلك بالنسبة لباقي الحكام العرب .
فلوس البلاد ملك لشعبها وليس لحكامها، وثورات الشعوب العربية ملك للشعوب العربية الثائرة ضد حكامها، والسعودية لا تحترم هذا وتحارب الثورات العربية.
بالنهاية برهنتم للعرب والغرب أن سياستكم فاشلة وتخطيطكم بالي وتعاملكم مع البلدان الأخرى ساذج ومعيب للعرب والمسلمين و انكم تفتقدون للحرية والديموقراطية.

إن من عادات العرب الأصيلة إجارة المستجير حتى وإن كان عدواً ، أتمنى عدم تسليم المستجير بنا ، حتى لو ندفع أرواحنا فداء له .

Edited

إن من عادات العرب الأصيلة إجارة المستجير حتى وإن كان عدواً .
أتمنى عدم تسليم المستجير بنا، حتى لو دفعنا أرواحنا فداء له .

بن علي هربت لأنك جبان وليس لحقن الدماء كما تحاول الجهات المدافعة تلميع صورتك لكن انت تعرف الشعب التونسي جيدا نحن جدا متسامحين و طيبين لكن نحن لا ننسى انكر الناس الا قتلتهم سنلتقي بك يوم القيامة تذكر ذلك الخضراء التي خنتها ستكون كلها امامك سنحاسبك على كل شيء اولها الصلاة التي حرمت منها الناس

Edited

بن علي, هربت لأنك جبان وليس لحقن الدماء كما تحاول الجهات المدافعة تلميع صورتك. لكن أنت تعرف الشعب التونسي جيدا, نحن جدا متسامحون و طيبون. لكن نحن لا ننسى. تذكر الناس الذين قتلتهم. سنلتقي بك يوم القيامة. تذكر تلك الخضراء التي خنتها. ستكون كلها أمامك. سنحاسبك على كل شيء, أولها الصلاة التي حرمت منها الناس.

(...)حبيبي حجم تونس أكبر من حجم الجزائر الحكاية ليس ثروات بل قوة إيمان بالقضية و الأخلاص لها وليس ببيعها و ماقاله وزير الخارجية و فعله مع الوفد لم يقله احد من الجزائر و لا من المغرب العربي برغم وضعنا و ضعف إمكانيتنا فنحن نقدم ملا تقدموه انتم بكل ما تملكون وما فعله التونسيين للقضية الفلسطينية تاريخها معروف ومشهود بها من الفلسطينيين انفسهم هل سمعت يوما مجاهد جزائري في فلسطين حبيبي نحن لا نبيع القضية كما بعتموها انتم و الخليجيين

Edited

حبيبي، حجم تونس أكبر من حجم الجزائر.
الحكاية ليس ثروات بل قوة إيمان بالقضية و الإخلاص لها وليس ببيعها.
وما قاله وزير الخارجية وما فعله مع الوفد لم يقله أحد من الجزائر و لا من المغرب العربي.
بالرغم من وضعنا و ضعف إمكانيتنا فنحن نقدم ما لا تقدموه أنتم بكل ما تملكون وما فعله التونسيون للقضية الفلسطينية تاريخه معروف ومشهود به من الفلسطينيين أنفسهم.
هل سمعت يوما بمجاهدا جزائريا في فلسطين حبيبي؟
نحن لا نبيع القضية كما بعتموها أنتم و الخليجيين.

Post 31

يا سليم من الجزائر ، أنت لا تقوت فرصة على نفسك دون التعريض بتونس وبكل ما يصدر عنها ، ولا يعجبك العجب . ارفق بنفسك قليلا ، حتى لا يقتلك الغيظ ، ولحسن حظك أن عقولنا أكبر من أن نأخذ شعب الجزائر بجريرتك .

Edited

يا سليم من الجزائر ، أنت لا تقوت فرصة على نفسك دون التعرض لتونس و لكل ما يصدر عنها ، ولا يعجبك العجب .
ارفق بنفسك قليلا ، حتى لا يقتلك الغيظ ، ولحسن حظك أن عقولنا أكبر من أن نأخذ شعب الجزائر بجريرتك .

ما كان متاحا لها في السابق مضحك كالهستيريا ..ماذا يفعل وزير تونس؟ مزيد من الجمل الرنانة ! هل سيرسل هذا الجيوش الجرارة لغزة ؟ مجرد شعارات اكل الهوى للقومجيين العرب و نبيهم عبد الناصر !كلمته بالجامعة الخبيثة تمخض الجمل فولد فئرا تلخصت للدعوة لارسال لجنة للوقوف على آثار الدمار في غزة وشرب القهوة على الإطلال واكل الولايم من الخراف المسكينة ماذا تفعله منظمة حماسوصفوي هل هم قادرون عسكريا تحرير فلسطين التاريخية ؟ هي مجرد فرقعات لتحقيق مصالح معينة لدول إقليمية لا أخلاقية تستخدم القضية الفلسطينية

Edited

ما كان متاحا لها في السابق.
مضحك كالهستيريا.
ماذا يفعل وزير تونس؟
مزيد من الجمل الرنانة!
هل سيرسل هذه الجيوش الجرارة لغزة؟
مجرد شعارات.
أكل الهوى للقوميين العرب ونبيهم عبد الناصر!
كلمته بالجامعة الخبيثة تمخض الجمل فولد فأرا.
تلخصت في الدعوة لارسال لجنة للوقوف على آثار الدمار في غزة وشرب القهوة على الأطلال
و أكل الولايم من الخراف المسكينة.
ماذا تفعله منظمة حماس وصفوي؟
هل هم قادرون عسكريا على تحرير فلسطين التاريخية؟
هي مجرد فرقعات لتحقيق مصالح معينة لدول إقليمية لا أخلاقية تستخدم القضية الفلسطينية.

جاء برقيبة و ألقى خطاب أريحي التاريخي في تهمه العرب بالخيانة... مادنا نبحت على الحلول
الأنية بانفعالية قبلية بعيدا على مخطط إستراتيجي واضح فالفشل سوف يكون حلفنا... انتصار
اليهود هو انتصار علمي و اقتصادي قبل أن يكون عسكري! للأسف أطروحات المقاومة كلها
وقتية، يغيب فيها الفكر و يعتمد على فكر الآخر في الصراع! ه يا أمة...

Edited

جاء بورقيبة و ألقى خطاب أريحا التاريخي فاتهمه العرب بالخيانة.
ما دمنا نبحت على الحلول الأنية بانفعالية قبلية بعيدا على مخطط استراتيجي واضح، فالفشل
سوف يكون حليفنا.
انتصار اليهود هو انتصار علمي و اقتصادي قبل أن يكون عسكريا!
للأسف أطروحات المقاومة كلها وقتية، يغيب فيها الفكر و يعتمد على فكر الآخر في الصراع! أه
يا أمة.

Post 34

زيارة سيشهد لها التاريخ , ما من أحد كان يتصور أن ممثل ديبلوماسية تونس التي كانت تخضع لدكتاتورية عميل إسرائيل الأول بن علي سيخاطر بحياته ويقوم بزيارة معبرة لغزة تحت أزيز الرصاص والقذائف , بينما ينعم المسؤولون العرب في البذخ والحراسة المشددة في قصورهم وبيالهم من جناء . شكرا يا سيادة الوزير , يا من حملت لنا رسالة من شعب تونس الأبدي , شكرا جزيلا سيدي .

Edited

زيارة سيشهد لها التاريخ.
ما من أحد كان يتصور أن ممثل ديبلوماسية تونس التي كانت تخضع لدكتاتورية عميل إسرائيل الأول بن علي سيخاطر بحياته ويقوم بزيارة معبرة لغزة تحت أزيز الرصاص والقذائف , بينما ينعم المسؤولون العرب في البذخ والحراسة المشددة في قصورهم وبيالهم من جناء .
شكرا يا سيادة الوزير .
يا من حملت لنا رسالة من شعب تونس الأبدي , شكرا جزيلا سيدي .

البليلة شعارات فارغة مع شعب غزة غالب أو مغلوب هذا ما بعثت الجزائر لفلسطين كفاكف النفخ بالفارغ تونس رغم إمكاناتها الضعيفة وما زالت لم تقف على رجليها من ثورتها تقدم ما تقدر عليه عندكم مال وسلاح وشعارات فارغة ماذا تقدمون لغزة وحتى لسورية لا شيء شعب تونس ومصر يدعم رغم آثار الثورة. أنت الكلام الفارغ والنفخ وثورتكم خفض لكم جينرالات فرنسا ثمن الزيت والسكر رجعوا بسرعة الإ منازلكم بينما شعب تونس لم يشتريه بن علي بوعوده بتخفيض المعيشة وتوحيد العمل ومصر كذلك يا أخي الجزائري مع العلم أمي جزائرية وين النيف

Edited

البليلة شعارات فارغة مع شعب غزة غالب أو مغلوب.
هذا ما بعثت الجزائر لفلسطين كفاكف النفخ بالفارغ.
تونس رغم إمكاناتها الضعيفة وما زالت لم تقف على رجليها من ثورتها تقدم ما تقدر عليه .
عندكم مال وسلاح وشعارات فارغة.
ماذا تقدمون لغزة وحتى لسوريا ؟
لا شيء.
شعب تونس ومصر يدعم رغم آثار الثورة.
أنت والكلام الفارغ والنفخ وثورتكم.
خفض لكم جينرالات فرنسا ثمن الزيت والسكر ورجعتم بسرعة إلى منازلكم, بينما شعب تونس لم يشتريه بن علي بوعوده بتخفيض المعيشة وتوحيد العمل, ومصر كذلك .
يا أخي الجزائري، مع العلم أمي جزائرية، أين النيف ؟

لاحظ درجة الاستتكار الأمريكي تجاه تصريحات أردوغان ولو كانت هذه التصريحات صادرة من دولة عربية لاختلف الأمر فالقوي يحترم والضعيف يداس عليه ولا يلتفت لمطالبته لذا لا يد للعرب أن يعدوا لعدوهم قوة تجبره على الرضوخ لمطالبهم وكما قال عبد الناصر "ما أخذ بالقوة لا يسترد إلا بالقوة"

Edited

لاحظ درجة الاستتكار الأمريكي تجاه تصريحات أردوغان.
ولو كانت هذه التصريحات صادرة من دولة عربية لاختلف الأمر.
فالقوي يحترم والضعيف يداس عليه ولا يلتفت لمطالبته.
لذا لا يد للعرب أن يعدوا لعدوهم قوة تجبره على الرضوخ لمطالبهم.
وكما قال عبد الناصر "ما أخذ بالقوة لا يسترد إلا بالقوة".

كل المعطيات التاريخي منها والآني تؤكد أنه لا بد من مركز دولي إسلامي عربي، وهذا يجعل موقع تركيا شرقاً وجنوباً بدلاً عن شمالاً وغرباً، كما حادث الآن وكما تسعى تركيا. الصراع القادم له أبعاد عديدة لن يكون لتركيا دور فاعل إن ابتعدت عن محيطها الحضاري والثقافي الإسلامي و العربي. فقيم العدالة التي يسعى لها إردوغان تحتاج لتكتل يوازي تكتل قوى الظلم الذي تقوده أمريكا وحلفائها. المؤشرات الراهنة تشير إلى تملل تركيا من درجة الظلم الذي يمارسه مجلس الأمن، وهذا واقع لن تتنازل عنه الدول المهيمنة، لذا لا بد من تكتلات

Edited

كل المعطيات، التاريخي منها والآني، تؤكد أنه لا بد من مركز دولي إسلامي عربي. وهذا يجعل موقع تركيا شرقاً وجنوباً بدلاً عن شمالاً وغرباً، كما يحدث الآن وكما تسعى تركيا. الصراع القادم له أبعاد عديدة. لن يكون لتركيا دور فاعل إن ابتعدت عن محيطها الحضاري والثقافي الإسلامي و العربي. فقيم العدالة التي يسعى لها أردوغان تحتاج لتكتل يوازي تكتل قوى الظلم الذي تقوده أمريكا وحلفائها. المؤشرات الراهنة تشير إلى تملل تركيا من درجة الظلم الذي يمارسه مجلس الأمن. وهذا واقع لن تتنازل عنه الدول المهيمنة. لذا لا بد من تكتلات.

أوباما قال في جامعة القاهرة سلام عليكم ووعد مزيفه طلعت كذاب أكثر من جورج بوش بألف مره. أرسل ثلاث سفن حربي وليس مدنيه لإخلاء مواطنه الصهاينه كل واحد منهم يحمل عشر زواجات سفر بمعنى لهم عشرة اوطان شيء مخجل.

Edited

أوباما قال في جامعة القاهرة، السلام عليكم.
ووعد مزيف.
طلعت كاذبا أكثر من جورج بوش بألف مرة.
أرسل ثلاث سفن حربية وليست مدنية لإخلاء مواطنيه الصهاينة.
كل واحد منهم يحمل عشرة جوازات سفر.
بمعنى لهم عشرة أوطان.
شيء مخجل.

طيب اردغان واحمدى نجاد هدفهما ارجاع التاريخ الى الوراى عهد الامبراطوريات العظمى والعرب لا زالوا في جاهليتهم كما كانوا منقسكون على انفسهم في خدمة اسيادهم... لاسف شعب ميت القلب وميت الظمير...
والله يحق لنا تسميتك بسيف الله المسلول يا اردوغان.. انك رجل والرجال قليل .. تقف مع المظلومين في غزه لا تهاب في كلمه الحق لومه لائم .. دايما ماتدافع عن القضية الفلسطينية في زمن تخاذل فيه كل العرب والمسلمين عن مرامتهم وعزهم .. فقط انت لاغير .. وفقك الله وسدد خطاك

Edited

طيب اردوغان واحمدى نجاد هدفهما ارجاع التاريخ الى الوراى: الى عهد الامبراطوريات العظمى.
والعرب لا زالوا في جاهليتهم كما كانوا منقسمين على انفسهم في خدمة اسيادهم.
لاسف شعب ميت القلب وميت الضمير.
والله يحق لنا تسميتك بسيف الله المسلول يا اردوغان.
انك رجل والرجال قليل.
تقف مع المظلومين في غزة لا تهاب في كلمة الحق لومة لائم .
دائما ما تدافع عن القضية الفلسطينية في زمن تخاذل فيه كل العرب والمسلمين عن مرامهم وعزهم .
فقط انت لاغير .
وفقك الله وسدد خطاك.

لو هو مزعلهم كان طيروه الرجل يطبق الصراخ على قدر النفاق هؤلاء اردغان ومرسي وكل الطواغيت الجدد اشد خطر ممن قبلهم يحكمون بغير ما انزل الله بدعوى انهم خايفين ثم يهايطون لما يقتل الناس علشان يمسون الشعوب يقولون نخاف من الجيش ثمن بكره يفصل قائد الجيش ومع ذلك ما يحكم بشرع الله بل يقاتل المسلمين بسيناء ويحكم على ٤ امسلم اعدام لانهم يريدون الانقلاب على الحكومه وهي بالاتفاق كفرية انما دخلوها ليخففون الشر (اي دعواهم والا من دخل الكفر كفر قال تعالى (والفتنة اشد من القتل) فلا يجوز دخول الكفر بالارادة الا مكرها

Edited

لو كان يزعجهم فليطردوه.
الرجل يطبق الصراخ على قدر النفاق.
هؤلاء اردوغان ومرسي وكل الطواغيت الجدد اشد خطرا ممن قبلهم.
يحكمون بغير ما أنزل الله بدعوى أنهم خائفين.
ثم يبكون لما يقتل الناس كي يمسون الشعوب.
يقولون نخاف من الجيش ثم من الغد يفصلون قائد الجيش.
ومع ذلك لا يحكمون بشرع الله بل يقاتلون المسلمين بسيناء ويحكمون على ٤ امسلم بالإعدام
لأنهم يريدون الانقلاب على الحكومة وهي بالاتفاق كافرة.
إنما دخلوها ليخففوا الشر (أي دعواهم ومن دخل في الكفر فقد كفر كما قال تعالى (والفتنة أشد من القتل) فلا يجوز دخول الكفر بالإرادة إلا مكرها).

الله يكثير من امثالك يا اردوغان تخيلوا اغلب الحكام العرب والمسلمين مثل اردغان وان شاء الله قريب اعجبي تفاؤل الشهيد احمد ياسين بالنصر عام 2027م فالنعء انفسنا لكونون هناك

Edited

الله يكثير من أمثالك يا أردوغان.
تخيلوا أغلب الحكام العرب والمسلمين مثل أردوغان.
وإن شاء الله قريب.
أعجبي تفاؤل الشهيد أحمد ياسين بالنصر عام 2027م.
فالنعء أنفسنا لكونون هناك.

يا أحبائي لن يزول خطر الاحتباس الحراري ومشاكل الأوزون إلا بإيقاف استهلاك النفط التي تقوم عليه اقتصادات العالم إجمع ، استخدام السيارات الصديقة للبيئة يعني وقف استهلاك البنزين بمعنى آخر الأمر برمته بهرجة ولن يتمخض عن هذا المؤتمر أكثر من توصيات وقرارات على مسودة ويلي ببلاش كتر منو

Edited

يا أحبائي، لن يزول خطر الاحتباس الحراري ومشاكل الأوزون إلا بإيقاف استهلاك النفط الذي تقوم عليه اقتصادات العالم أجمع.
إستخدام السيارات الصديقة للبيئة يعني وقف إستهلاك البنزين.
بمعنى آخر الأمر برمته بهرجة ولن يتمخض عن هذا المؤتمر أكثر من توصيات وقرارات على مسودة و كما يقول المثل: ما كان مجانا أكثر منه.

Post 43

نعم كل شيء في قطر كبير فترى مواقفها في غزة وليبيا و مصر و تونس من ساعد هذه الدول مساعدة حقيقية الإ قطر وهل نسيت سوريا والثورة السورية نعم قطر كبيرة وستبقى في القمة ولم تبخل في مساعدة المحتاج انظر إلى الصومال والسودان كيف تساهم في حل مشاكلهما كان من الأفضل الاطلاع والتعرف قبل الحكم كل مؤتمر يهم العالم تجدها هناك حماك الله يا قطر وحمى اميرها وحفظه الله تعالى

Edited

نعم. كل شيء في قطر كبير.
فترى مواقفها في غزة وليبيا و مصر و تونس.
من ساعد هذه الدول مساعدة حقيقية، الإ قطر ؟
وهل نسيت سوريا والثورة السورية ؟
نعم قطر كبيرة وستبقى في القمة و لن تبخل في مساعدة المحتاج.
أنظر إلى الصومال والسودان و كيف تساهم في حل مشاكلهما.
كان من الأفضل الإطلاع والتعرف قبل الحكم, كل مؤتمر يهم العالم تجدها هناك.
حماك الله يا قطر, وحمى أميرها وحفظه الله تعالى.

Post 44

قطر تبهرنا كل مرة بالتطور والاهتمام بالمستقبل ... عاشت رائدة العرب

Edited

قطر تبهرنا كل مرة بالتطور والاهتمام بالمستقبل.
عاشت رائدة العرب.

Post 45

ماذا عن اطفال فلسطين !!! نرجوا عمل معارض و مؤتمرات لإغاثة أطفال فلسطين

Edited

ماذا عن اطفال فلسطين؟

نرجو عمل معارض و مؤتمرات لإغاثة أطفال فلسطين.

Post 46

إنه الخطر المحدق بالبشرية,, الخطر الداهم خصوصاً في المستقبل القريب...!! حسينا الله ونعم الكيل.. وإنا لله وإنا إليه راجعون .. يجب على العالم التخلص من وسائل الإنتاج التي تسبب الانبعاثات الحرارية,,!! والعمل نحو إيجاد وسائل إنتاج للطاقة البديلة..!!

Edited

إنه الخطر المحدق بالبشرية.
الخطر الداهم خصوصاً في المستقبل القريب !!
حسبنا الله ونعم الكيل.
وإنا لله وإنا إليه راجعون.
يجب على العالم التخلص من وسائل الإنتاج التي تسبب الانبعاثات الحرارية !!
والعمل نحو إيجاد وسائل إنتاج للطاقة البديلة!!

Post 47

بسم الله الرحمن الرحيم : إن السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية والتأثيرات المناخية يعود إلى الإشعاعات الملوثة من إيران ... عندما يتم القضاء على إيران سيصبح المناخ في غاية الجمال وسنعيش بأمان ويكون عندنا بنات وبنين ونعيش آلاف السنين وستلعب الأسود مع الخرفان , اللبيب يفهم... اللهم يا جبار أصلح حالنا وارحم أمة الإسلام

Edited

بسم الله الرحمن الرحيم .
إن السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية والتأثيرات المناخية يعود إلى الإشعاعات الملوثة القادمة من إيران .
عندما يتم القضاء على إيران سيصبح المناخ في غاية الجمال وسنعيش بأمان ويكون عندنا بنات وبنين ونعيش آلاف السنين وستلعب الأسود مع الخرفان .
اللبيب يفهم.
اللهم يا جبار أصلح حالنا وارحم أمة الإسلام.

Post 48

لماذا لا تتفق دول الخليج الحارة مع دولة مثل بنجلاديش على تمديد أنابيب مياه من الذوبان الجليدي للهمليا على نمط أنابيب النفط؟ بهذا تحافظ بنجلاديش على إراضيتها من الغرق و تستفيد دول الخليج لقاء دريهمات قليلة من مياه نقية وباردة بدون إهدار لطاقة تحلية مياه البحار

Edited

لماذا لا تتفق دول الخليج الحارة مع دولة مثل بنجلاديش على تمديد أنابيب المياه على نمط أنابيب النفط لمنع الذوبان الجليدي للهمليا؟
بهذا تحافظ بنجلاديش على أراضيتها من الغرق و تستفيد دول الخليج لقاء دريهمات قليلة من مياه نقية وباردة بدون إهدار لطاقة تحلية مياه البحار.

Post 49

التأثيرات المناخية نتيجة عدم وعي الإنسان ، حاصلة بالنسبة لكل الكوكب . ولكن مناطق العالم النامي هي الأكثر استهدافا لأنها إطار للتصنيع الذي يحتوي أكثر مقدار من التلوث والسميات ، فالاستثمارات " القذرة " كلها تتمركز هناك ، أولا لانخفاض أجر اليد العاملة ، وثانيا لأنها إطار يختاره العالم المصنع للقيام بتجاربه ، وإلقاء نفاياته .

Edited

التأثيرات المناخية هي نتيجة عدم وعي الإنسان، حاصلة بالنسبة لكل الكوكب . ولكن مناطق العالم النامي هي الأكثر إستهدافا، لأنها إطار للتصنيع الذي يحتوي على أكثر مقدار من التلوث و السموم . فالاستثمارات " القذرة " كلها تتمركز هناك . أولا لانخفاض أجر اليد العاملة . وثانيا لأنها إطار يختاره العالم المصنع للقيام بتجاربه ، وإلقاء نفاياته .

إن السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية هو نشاط الإنسان غير المسؤول تجاه البيئة ، من تدمير الغابات و زيادة انبعاث الغازات السامة في الجو من الصناعة و وسائل النقل ، و تلويث البحار و المحيطات ، يكفي إن نلاحظ ما يحصل الآن لغابات إندونيسيا و غابات الأمازون و الغابات الإفريقية ، فيجب على الجمعيات و منظمات حماية البيئة إن تحمل على كتفها هذه المواضيع الهامة ، و تشجع الناس على إعادة التدوير للنفايات ، و التقليل من انبعاثات الغازات ، و زراعة الأراضي قدر الإمكان ، لتبقى الأرض قابلة للحياة

Edited

إن السبب الرئيسي لهذه الظواهر الطبيعية هو نشاط الإنسان غير المسؤول تجاه البيئة، من تدمير الغابات و زيادة انبعاث الغازات السامة في الجو من الصناعة و وسائل النقل، و تلويث البحار و المحيطات .
يكفي أن نلاحظ ما يحصل الآن لغابات إندونيسيا و غابات الأمازون و الغابات الإفريقية .
فيجب على الجمعيات و منظمات حماية البيئة أن تحمل على كتفها هذه المواضيع الهامة .
و تشجع الناس على إعادة التدوير للنفايات، و التقليل من انبعاثات الغازات، و زراعة الأراضي قدر الإمكان، لتبقى الأرض قابلة للحياة.

References

Shaalán K., Allam A., Gomah A. Towards Automatic Spell Checking for Arabic, *In Proceedings of the 4th Conference on Language Engineering, Egyptian Society of Language Engineering (ELSE)*, PP. 240-247, Oct. 21-22, Cairo, Egypt, 2003.

Claudia Leacock, Martin Chodorow, Michael Gamon, and Joel Tetreault. *Automated Grammatical Error Detection for Language Learners*. In *Synthesis Lectures on Human Language Technologies*, Morgan & Claypool publishing, 2010.

<http://www.morganclaypool.com/doi/pdf/10.2200/S00275ED1V01Y201006HLT009>

إبراهيم، عبد العليم (1991) الإملاء والترقيم في الكتابة العربية. القاهرة: مكتبة غريب.

Online Lexical database

<http://arabicdictionary.kacst.edu.sa/index.jsp>

Lexicon of the Arab Academy in Egypt

<http://www.arabicacademy.org.eg/Frontend/PrintDetails.aspx?PKPrintingTypeID=25>

Appendices:

Appendix 1 Summary of common Arabic Spelling Rules

1. Summary of Hamza spelling rules

قواعد كتابة الهمزة

كيفية كتابة الهمزة هي إحدى أهم الأخطاء الشائعة. فيما يلي قواعد كتابة الهمزة:

1- الهمزة في أول الكلمة:

همزة الوصل وهمزة القطع: للتفريق بين همزة الوصل وهمزة القطع نضع (واو أو فاء) قبل الكلمة، إذا ظهرت الهمزة في نطق الكلمة تكون همزة قطع وإن لم تظهر فهي همزة وصل.
مثلاً: كلمة (ابراهيم) نضع قبلها واو (وايراهيم) هنا نلاحظ أن الهمزة تظهر بالنطق لذلك نضع همزة تحت الألف وبالتالي تكون الهمزة همزة قطع، بينما في كلمة (استغفر) نلاحظ أن الهمزة هنا لا تظهر في النطق لذا فهي همزة وصل (واستغفر).

أ- همزة الوصل:

همزة تنطق في ابتداء الكلام، وتسقط لفظاً فقط- عند وصله بما قبله وتكتب ألفاً بدون همزة (ا). وتأتي في:

1- الأفعال:

- فعل الأمر الثلاثي لماض غير مبدوء بهمزة مثل: اعلم، اكتب.
- ماضي الفعل الخماسي وأمره ومصدره مثل: انتفع، انتفاع؛ اطلع، اطلاع.
- ماضي الفعل السداسي وأمره ومصدره مثل: استغفر، استغفار.

2- الأسماء:

تكون في بعض الأسماء وأشهرها: اسم، ابن، ابنة، امرؤ، امرأة والمثنى منها: اسمان، ابنان، ابنتان، امرأتان.

3- الحروف:

تكون في (أل) التعريف فقط مثل: المدرسة، الكتاب.

ب- همزة القطع:

همزة تنطق في ابتداء الكلام، وفي وصله، وتكتب ألفا فوقها همزة، مفتوحة أو مضمومة، هكذا: (إ) أو (أ)، وتأتي في:

1- الأفعال:

- الفعل الثلاثي المبدوء بهمزة ومصدره مثل: أكرم، إكراماً؛ أجاد، إجابة.

2- الأسماء:

جميع همزاتها همزات قطع، عدا ما استنتهي منها في همزة الوصل.

3- الحروف:

الهمزة في جميع الحروف همزة قطع ما عدا (أل) التعريف.

ج- الهمزة المتوسطة:

ترتبط كتابة همزة الوصل بحركاتها وحركة ما قبلها، وتتفاوت الحركات قوة فيما بينها، فالكسرة أقوى الحركات تليها الضمة تليها فالفتحة.

أ- موضع كتابة الهمزة نبرة (ن)

1- إذا كانت مكسورة مثل (سئل، تطمئن، أسئلة) لا ننظر لحركة ما قبلها لأنها أقوى الحركات.

2- إذا كان ما قبلها مكسور مثل (بئر)

3- أسبقت بياء مكسورة ما قبلها مثل (بيئة)

ب- تكتب الهمزة على الواو في المواضع التالية:

1- إذا ضمّت وضمّ ما قبلها مثل: شؤون، رؤوس.

2- إذا ضمّت وفتح ما قبلها مثل: رؤوف.

3- إذا ضمّت وسكن ما قبلها مثل: مرؤوس، مسؤول.

4- إذا فتحت وضمّ ما قبلها مثل: فؤاد، مؤرخ.

5- إذا سكنت وضمّ ما قبلها مثل: بؤس.

6- إذا ضمّت بعد واو مدّ مثل: وضوؤك.

ج- تكتب الهمزة على الألف في المواضع التالية:

1- إذا فتحت وفتح ما قبلها مثل: سأل، اطمأنّ.

2- إذا سكنت وفتح ما قبلها مثل: فأس، يأبى.

3- إذا فتحت وسكن ما قبلها مثل: مسألة، ملأى، توأم، ييأس.

د- وتكتب الهمزة على السطر:

إذا كانت مفتوحة بعد ألف مدّ مثل: تساعل، قراءة، إجراءات، أو واو مدّ مثل: مروءة، وضوءك.

و- الهمزة في آخر الكلمة:

تكتب الهمزة آخر الكلمة على حرف يجانس حركة ما قبلها، أي أن الهمزة تكتب على الياء إذا كان الحرف الذي قبلها مكسوراً مثل: قارئ، يخطئ.

وتكتب على الواو إذا كان ما قبلها مضموماً مثل: امرؤ، يجرؤ.

وتكتب على الألف إذا كان ما قبلها مفتوحاً مثل: يقرأ، ملجأ.

وعلى السطر إذا كان ما قبلها ساكناً مثل: شيء، ضوء، أو ألفاً مثل: ماء، سماء، نداء.

د- همزة المد:

الأصل في همزة المد إما:

همزة مفتوحة جاء بعدها همزة ساكنة [آ = أ + ا]، كما في: (أَكَل = أَكُل) و(أَمَل = أَمَل) أو

همزة مفتوحة جاء بعدها حرف المد الألف [آ = أ + ا]، كما في (أَخْر = أَخْر) و(ظَمَان = ظَمَان) المد وأنواعه

في أول الكلمة

سبب المد المثال

إذا كانت الهمزة مفتوحة وبعدها همزة ساكنة في أول الكلمة فإنهما

تقلبان مداً هكذا آ

أَمِن - آمِن

أَخَذ - آخَذ

إذا كانت الهمزة مضمومة وبعدها همزة ساكنة تبدل الساكنة واوًا أُتِي - أُوتِي

إذا كانت الهمزة مكسورة وبعدها همزة ساكنة تبدل الساكنة ياء إِيْمَان - إِيْمَان

في وسط الكلمة

سبب المد المثال

إذا فتحت الهمزة وأشبعَت كَأَبية - كَأَبية مرأاة - مرأاة

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها ألف المثني مبدآن - مبدآن

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها جمع المؤنث السالم مكافآت - مكافآت

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها جمع التكسير مآدب - مآدب

إذا كانت الهمزة مرسومة على الألف وتلاها الضمير قرأ - قرأ

قواعد رسم الهمزة

في آخر الكلمة				في وسط الكلمة				في أول الكلمة							
الهمزة	غير منونة بالنصب	منونة بالنصب	بعدها ألف	مكسورة	مضمومة	مفتوحة	ساكنة	الهمزة	مكسورة	مضمومة	مفتوحة	الهمزة	مكسورة	مضمومة	مفتوحة
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ
وقبلها	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	عَبَانٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبَاءٌ	ساكن	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ	عَبُوَّةٌ	عَبَاءٌ	عَبِيَّةٌ

القاعدة: تكتب الهمزة على ما يناسب حركة ما قبلها، ويستثنى:
 ١) الهمزة المفردة قبل تنوين النصب أو ألف الاثنين فتكتب على نبرة إذا سبقت بحرف ينصل بما بعده.
 ٢) الهمزة فوق الألف وبعدها ألف الاثنين نقلتان مئة فوق الألف، إذا كانت الكلمة تسمى.

القاعدة: تكتب الهمزة على حرف يناسب أقوى الحركتين (حركتها وحركة ما قبلها)، سواء كان توسطها أصلياً أو عرضياً. ويستثنى من ذلك:
 ١) الهمزة المفتوحة بعد الف، والهمزة المفتوحة أو المضمومة بعد واو ساكنة فتكتب على السطر.
 ٢) الهمزة المفتوحة أو المضمومة بعد ياء ساكنة فتكتب على نبرة.

القاعدة: تكتب الهمزة فوق الألف إذا كانت مفتوحة أو مضمومة، وتحت الألف إذا كانت مكسورة، سواء سبقت بحرف أو لا.
 وشذ (يَلَأَلُ لَيْنٌ هَوْلًا).

المد (أ)

يشير المد إلى همزة مفتوحة جاء بعدها همزة ساكنة ، أو ألف.

$$\begin{aligned}
 & \text{أ} + \text{أ} \\
 & = \text{آ} \\
 & \text{أ} - \text{أ}
 \end{aligned}$$

أولاً : في أول الكلمة:

وهذا الشكل (أ + أ) يأتي في بعض الأوزان نذكر منها الوزن التالي:

وزن **أَفْعَل** (العين يمكن أن تكون مفتوحة أو مضمومة أو مكسورة) من فعل يبدأ بهمزة : مثل

- أَكَلٌ < أَكُلُ < أَكُلُ
- أَمَلٌ < أَمِلُ < أَمِلُ
- أَسْفٌ < أَسْفُ < أَسْفُ

أما هذا الشكل (أ - + ا) يأتي في حالات نذكر منها هاتين الحالتين:

أ- وزن **فَاعِل** (العين يمكن أن تكون مفتوحة أو مكسورة) من فعل مبدوء بهمزة

مثل: أبق _____ فاعل _____ أ ابق _____ < أبق

أ أَكَل _____ < أَكَل

أ أَنَس _____ < أَنَس

ب - همزة الاستفهام الداخلة على (الـ)

هل العمل خير أم الكسل؟ = أ العمل خير أم الكسل؟ _____ < أ العمل خير أم الكسل؟

ثانياً: في وسط الكلمة:

يمكن أن يأتي هذا الشكل (أ - + ا) في حالات منها الحالات التالية:

(1) وزن **فَعَالَة** حينما تكون عين الفعل همزة.

سَأَم _____ < سَأَ أمة _____ < سَأَمة

(2) **المثنى** حينما ينتهي المفرد بهمزة:

مبدأ _____ < مبدأ ان _____ < مبدأن

(3) **جمع التكسير** على وزن مفاعل إذا كانت الفاء همزة:

مَأْكَل _____ < مَأَ أَكَل _____ < مَأْكَل

مَأْثَر

مَأْذَن

(4) **جمع المؤنث السالم** إذا كانت علامة التأنيث مسبوقة بهمزة.

مَكْفَأَة _____ < مَكْفَأَات

مَنْشَأَات

2. Summary of Punctuation rules علامات الترقيم

Important Reminder : It is important to convert any latin punctuation sign to the equivalent Arabic sign. In Particular use always the Arabic comma, the Arabic Semicolon and the Arabic question marks instead of the english equivalent punctuation signs).

تتقسم هذه العلامات بدورها إلى ثلاثة أنواع في سياق وظيفتها في الكتابة، هي:

- علامات الوقف: (. ، ؛)؛ تُمكن القارئ من الوقوف عندها وقفاً تاماً، أو متوسطاً، أو قصيراً، والتزود بالراحة، أو بالنفس الضروري لمواصلة عملية القراءة.
- علامات النبرات الصوتية: (: ... ؟ !)؛ وهي علامات وقف أيضاً، لكنها – إضافة إلى الوقف – تتمتع بنبرات صوتية خاصة، وانفعالات نفسية معينة أثناء القراءة.
- علامات الحصر: (" ") وهي تُسهّم (1) في تنظيم الكلام المكتوب، وتساعد على فهمه.

Comma , الفاصلة (،)

During the annotation, the only 4 permitted usages of the comma are listed below, otherwise, existing comma in the text should be removed.

1- To separate between coordinated and related sentences, usually between short sentences, in order to specify that there is a continuation in the topic.

توضع للفصل بين العبارات الرئيسية، وبخاصة التي تطول، و يتم الربط بينها بالواو، أو لكن، أو بالأداة "أو":

لقد انتظرنا حلول موعد الإجازة طيلة هذا العام، و لكن الجو ظل يمطر حتى أفسدها .

- توضع بين الجمل أو أجزائها المتصلة المعنى، ويقف القارئ عندها قليلاً ؛ ليميز بعض أجزاء الكلام عن بعض . و هي الأكثر استخداماً لذا سنفصل استخداماتها .

وجاء اللقاء بعد أربعة أيام من محادثات أجراها الرئيس الأميركي مع ممثلي منظمات يهودية كبرى، وأبلغهم فيها أنه لا يحمل خطة سلام جديدة يطرحها في زيارته الشرق أوسطية.

2- During enumeration and to avoid repetition (may use the coordination conjunction waw).

تستخدم للفصل بين كلمات تدخل في قائمة:
هالة قدّمت لرنا باقة من الورد الأحمر، والأبيض، و الأصفر .
هل تريدين قهوة، أم شاي، أم لبن ؟

"دول المغرب العربي هي المغرب، الجزائر، تونس، ليبيا و موريتانيا."

3- To provide an explanation or a definition of the last word.

"أنت الآن تبخر على ويكيبيديا، الموسوعة العالمية الحرة."

4- To separate between parts of the conditional sentences.

للفصل بين العبارات، و أجزاء الجمل الشرطية:

مَنْ يستطع اجتياز هذا الاختبار، سيتم الاتصال به غداً لإخباره بنتيجته النهائية .
إذا احتفظت بهدوئك، و تأنّيت، و ركزت جهودك على التعقل قبل الفعل، على الأرجح ستتمكن من اجتياز اختبار القيادة .

The Arabic Semicolon (؛)

In Arabic, the semicolon is called Fāṣila Manqūṭa (Arabic: فاصلة منقوطة) which means literally "a dotted comma", and is written inverted (؛). In Arabic, the semicolon can be used in the following 2 cases:

1- It can be used between two phrases, in which the first phrase causes the second.

Example: "He played much; so, his clothes became dirty". (Arabic: لقد لعب كثيراً؛ فانسخت ملابسه.)

2. It can be used in two phrases, where the second is a reason for the first.

Example: "Your sister did not get high marks; because she didn't study sincerely". (Arabic: لم تحقق أختك درجات عالية؛ لأنها لم تدرس بإخلاص.)

Other examples

فُصِّلَ الموظف من عمله؛ لَأَنَّهُ مُهْمَلٌ.

كُنْ بِبَعْضِكَ لِي؛ حَتَّى أَكُونَ بِكَ لِي.

”إِيَّاكَ وَالْعَجَلَةَ، فَإِنَّ الْعَرَبَ تُكْنِيهَا أُمُّ النَّدَامَةِ؛ لِأَنَّ صَاحِبَهَا يَقُولُ قَبْلَ أَنْ يَعْلَمَ، وَيُجِيبُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ، ...“

The Period or Full Stop (.)

The full stop (النقطة) is used at the end of declarative sentences.

توضع في نهاية الجملة التامة المعنى، وتوضع في نهاية الفقرة أو المقطع وكما توضع في نهاية البحث أو الموضوع المكتوب.

الأمثلة:

تُكْتَبُ الهمزة في آخر الكلمة منفردة إذا جاءت بعد ساكن.

أَعْطَوْنَا السَّلَامَ.

The Colon (:)

The most common use of the colon is to inform the reader that what follows the colon proves, explains, or lists elements of what preceded it. Below is a strict list of when the colon may be used during annotation.

1- بعد القول أو ما هو في معناه (حكى، حدث، أخبر، سأل، أجب، روى، تكلم...), مثل:

● قال أحد الحكماء: العلم أكثر من أن يؤتى به؛ فتخبر من كل شيء أحسنه.

● سألته: من أين لك هذا؟ فأجاب: من أبي.

2- بين الشيء وأنواعه، أو أقسامه، مثل:

● أيام الدهر ثلاثة: يوم مضى لا يعود إليك، ويوم أنت فيه لا يدوم عليك، ويوم مستقبل لا تدري ما حاله.

3- بعد الصيغ المختومة بالفاظ: "التالية"، "الآتية"، "ما يلي"، أو ما يشبهها، مثل:

● هذه نصيحتي إليكم تتلخص فيما يأتي: لا تستمعوا إلى مقالة السوء، ولا تجروا وراء الإشاعات، ولتكن ألسنتكم من وراء عقولكم.

● أجب عما يلي: من أنت؟ وكيف جئت إلى هنا؟ وماذا تريد؟

4- قبل الكلام المقتبس، مثل:

● من الأقوال المأثورة: "عند الشدائد يعرف الإخوان".

The Arabic question mark (?)

This is a punctuation mark that replaces the full stop (period) at the end of an interrogative sentence. Below is the exclusive context in which the Arabic question mark may be used.

- توضع علامة الاستفهام في الجمل التي تبدأ بعلامات الاستفهام فقط، مثل: من قال كذا؟ متى تصل؟ كيف تعمل؟ أين أخوك؟

- علامة الاستفهام تكرر بعد أجزاء الاستفهام إذا تعددت بـ "أم، أو"، مثل: هل ستأتي؟ أم لا؟ ومثل: أنهاك عن كذا؟ أم عن كذا؟ ومثل: هل ستأتي؟ أو ستذهب إلى البيت؟

The exclamation mark (!)

The exclamation mark is a punctuation mark usually used after an interjection or exclamation to indicate strong feelings or high volume (shouting), and often marks the end of a sentence. In Arabic the exclamation mark may only be used in the following contexts.

أ- بعد صيغة التعجب القياسية في اللغة العربية (ما أفعل) . كقولنا :

- ما أجمل الربيع ! - ما أكثر ما استذكر محمد دروسه!

ب- بعد صيغة التعجب السماعية :

- لله دره شاعر! - إلهي، كم هذا رائع! - أي فرس أصيلة حرون! - ويحك!

ج- بعد مواقف الانفعال المؤثرة ؛ ومنها : الرهبة، والدهشة، والرغبة، والمدح، والذم :

يا ليت لنا مثل ما أوتي قارون ! - وبئس اللئيم! - ربنا وتقبل دعاء ! - اللهم أغثنا!

The quotation marks (" ") علامتا التنصيص

- يوضع بينهما ما ينقل بنصه دون تغيير، من قرآن كريم، أو حديث نبوي، أو أية أقوال أو كلام خلافهما .

تستخدمان للإحاطة بالأقوال أو الجمل المنقولة عن الغير . و كذلك لتوضع بينهما الكلمات أو المصطلحات المراد إلقاء الضوء عليها:

مُنَى سَأَلْتَنِي: " لِمَ فَعَلْتِ ذَلِكَ ؟ "

لَقَدْ تَمَّ إِقْيَاءُ الْقَبْضِ عَلَى الْآلَافِ بِتَهْمَةِ " الْإِشْتِيَاهِ " .

لَقَدْ كُنْتُ أَقْرَأُ رِوَايَةَ " وَ إِسْلَامَاهِ " .

هل تعرف مصدر الحكمة القائلة: " عِشْ قَانِعاً وَ عَاشِرِ النَّاسِ مُتَوَاضِعاً " ؟

The two Dashes (- -) الشرطتان

Either dashes may be used to denote a break in a sentence or set off parenthetical statements

- توضع بينهما الجملة أو الجمل التي تعترض الكلام المتصل . هذه الجملة أو الجمل لو حذفتم من الموضوع لا يتأثر معناه .

تستخدمان لتفصلا جملة أو كلمة معترضة عن بقية الكلام:

مؤسس هذه المكتبة - رحمه الله - أراد بها نشر الثقافة و العلم بين أبناء بلده .
أوصى عمر بن الخطاب - رضى الله عنه - الأشعري قائلا : " البينة على من ادعى، و اليمين على من أنكر " .

القوسان المنحنيان () The parentheses

- توضع بينهما الجمل المعترضة، أو الألفاظ المفصلة المفسرة لما قبلها، أو ألفاظ الاحتراس، أو الجمل الدعائية .

يستعملان لفصل التعليقات أو المعلومات الإضافية عن باقى الكلام . و لتضمين المصادر أو الأرقام:

جبل إنجيل (8868م) فى فنزويلا هو الأعلى فى العالم .
كثير من كبار السن الحاليين (من وُلِدوا قبل العام 1952م) عاصروا انتقال الحكم الملكى فى مصر إلى العسكر المصريين .
" تهيب الإنسان للكبائر يبعده عن مواقفها و ينجيه من غوائلها " (انظر ص 60، جدد حياتك للغزالي) .

Source : http://www.schoolarabia.net/arabic/punctuation/punctuation_1.htm

3. Numbers spelling (كتابة الأعداد)

* العددان واحد واثان: يذكران مع المذكر، ويؤنثان مع المؤنث.

أمثلة: جاء رجل واحد.

جاء رجلان اثنان.

وصلت امرأة واحدة.

وصلت امرأتان اثنتان.

ويكون هذا في العدد المفرد، كما في الأمثلة السابقة، وفي العدد المركب، مثل:

سافر أحد عشر رجلا.

حضر الحفل إحدى عشرة فتاة.

حضر إلى المدرسة واحد وعشرون طالبا.

حضرت إلى المدرسة إحدى وثلاثون طالبة.

ومنه قوله تعالى: { أحد عشر كوكبا }، وقوله تعالى: { اثنا عشر شهرا }.

* الأعداد من ثلاثة إلى تسعة:

يخالف العدد المعدود، فهي تذكر مع المعدود المؤنث، وتؤنث مع المعدود المذكر.

مثل:

أكلت ثلاث تفاحاتٍ.

عندي تسع كراساتٍ.

أمضيت في المدينة خمسة أيام.

أرسلت أربعة خطابات.

* وإذا كان العدد مركبا خالف الجزء الأول من العدد المعدود تذكيرا وتأنيثا وطابقه الجزء الثاني.

مثل:

حضر ثلاث عشرة طالبة، وسافر تسعة عشر طالبا.

* إذا كان العدد معطوفا خالف الجزء الأول المعدود وبقى لفظ العقد على حاله، لأن صورته لا تتغير.

مثال: ذهب في الرحلة أربع وخمسون طالبة.

تغيب عن الحفل ستة وأربعون طالبا.

* العدد عشرة : يخالف العدد عشرة إذا كان مفردا معدوده تذكيرا وتأنيثا.

نحو: غادر مقر الاجتماع عشرة رجال، وحضر الحفل عشر نساء.

* أما إذا كانت مركبة فتوافق المعدود كما ذكرنا، نحو: اشتريت خمسة عشر.

قلماً، وقرأت أربع عشرة سورة.

4 - ألفاظ العقود: وهي عشرون وثلاثون إلى تسعين، وكذلك المائة والألف، لا تتغير صورتها مع المعدود، فتبقى كما هي تذكيراً وتأنيثاً.

نحو: في مكتبتنا تسعون مجلداً، وفي مكتبتنا عشرون صحيفةً.

ونحو: اشترك في المهرجان مئة طالب، واشترك في المهرجان مئة طالبة.

ونحو: في المكتبة ألف كتاب، وفي الحديقة ألف شجرة.

4. Links to external Arabic grammar and spelling rules

قواعد عامة

1. [المد - التاء المفتوحة والتاء المربوطة](#)
2. [التنوين - اللام الشمسية واللام القمرية](#)
3. [الكلمات المبدوءة بلام إذا دخلت عليها " أل " الشمسية - حذف همزة " ألف " الوصل من " أل "](#)
[الشمسية أو القمرية إذا سبقت بلام الجر](#)
4. [الألف اللينة في آخر الأسماء، والأفعال، والحروف - الهمزة المنطرفة - الهمزة المتوسطة على الواو](#)
5. [الهمزة المتوسطة على الياء](#)

6. الهمزة المتوسطة على الألف - كتابة الهمزة المتوسطة مفردة على السطر
7. همزة الوصل وهمزة القطع - زيادة بعض الأحرف - حذف همزة الوصل من بعض الكلمات - حذف الألف من بعض الكلمات
8. حذف الألف من " ما " الاستفهامية و "ها " التنبيه و " ذاك " - حذف النون من حرفي الجر " من " و " عن " إذا اتصلا ب " ما " أو ب " من " - حذف بعض الأحرف الأخرى من الكلمات
9. حال الهمزة إذا تبعها ألف مد - ما يجب وصله بغيره من الكلمات
10. علامات الترقيم
11. علامات الإعراب في الأسماء
12. جموع التكسير
13. الإعراب والبناء

علامات الإعراب الفرعية

14. المتى
15. الأسماء الستة
16. جمع المؤنث السالم
17. جمع المذكر السالم
18. الممنوع من الصرف
19. الأفعال الخمسة
20. الصحيح والمعتل
21. الفعل الجامد وغير الجامد

22. المجزورات ج 1 - ج 2 - ج 3

Source : <http://www.drmosad.com>